

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 103

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mefa S.A., Le Mont-sur-Lausanne.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di commercio 216267-216291.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

EWG-Zolltarif (Mitteilung). — Tarif douanier commun de la CEE (communiqué).

Schweizerische Beteiligung an der «International Hemisfair 1968» in San Antonio, Texas. — Participation suisse à l'exposition «International Hemisfair 1968» à San Antonio, Texas.

République islamique de Mauritanie: Droit fiscal d'entrée.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

#### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizweihen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich — Konkursamt Hönng-Zürich, 8019 Zürich (784)**  
Gemeinschuldner: Ott Otto Friedrich, geb. 1929, von Langnau (BE), Werkzeugmacher, Obstgartenstrasse 66, 8105 Regensdorf (früherer Inhaber der Firma Leder-Mode «Carmen», O. F. Ott, Seefeldstrasse 178, Zürich 8). Datum der Konkursöffnung: 8. Februar 1966. Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 21. Mai 1966.

**Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich, 8034 Zürich (727)**  
Gemeinschuldnerin: Immobilien Delphin A.G., Seefeldstrasse 188, Zürich 8.  
Eigentümerin folgenden Grundstückes:  
Appartementhaus mit Bar-Restaurant, Assek. Nr. 995, an der Seefeldstrasse 188, Zürich 8, Kat. Riesbach Nr. 1842.  
Konkursöffnung: 17. März 1966.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist, auch für Dienstbarkeiten: 13. Mai 1966.

**Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8006 Zürich (785<sup>2</sup>)**  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Konkursmasse: Nachlass des Meier Anton Ernst, geb. 1929, von Utikon am See und Zürich, gestorben am 11. Januar 1966, wohnhaft gewesen Scheucherstrasse 208, 8057 Zürich.  
Datum der Konkursöffnung: 29. März 1966.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 13. Mai 1966, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich.  
Eingabefrist für Forderungen: bis 6. Juni 1966.

**Kt. Glarus — Konkursamt des Kantons Glarus, 8750 Glarus (786)**  
Gemeinschuldner: Voser-Sonderegger Werner, Chauffeur, geb. 1933, von Neuenhof (AG), in Schwanden.  
Eigentümer des folgenden Grundstückes: Eidg. Nr. 401, Kant. Nr. 189, Schwanden; 59 m<sup>2</sup> ein Teil Wohnhaus, das obere für Fr. 30 000 brandversichert, Hofraum.  
Datum der Konkursöffnung: 26. März 1966.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 21. Mai 1966, für Dienstbarkeiten: bis 21. Mai 1966.

**N. B.** Das Konkursamt gilt zur freihändigen Veräusserung der beweglichen Konkursaktiven (Aobilien usw.) ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist dagegen Einspruch erhebt.

**Kt. Basel-Stadt — Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (792)**  
Gemeinschuldnerin: Möbel- und Teppichfinanzierungs AG, in Liq., Finanzierung von Teilzahlungsgeschäften in Möbeln und Teppichen, in Basel.  
Datum der Konkursöffnung auf Grund von OR Art. 723: 6. April 1966. Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. Mai 1966, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).  
Eingabefrist: bis und mit 4. Juni 1966.

**Ct. de Genève — Office des faillites, 1200 Genève (793)**  
Failli: Comazzi Marcel, entreprise générale d'électricité, 33, rue de Berne, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1966.  
Première assemblée des créanciers: lundi 16 mai 1966, à 10 heures, salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler.  
Délai pour les productions: 3 juin 1966.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Zürich — Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8026 Zürich (787)**  
Ueber die Firma Babo A.G., Bauunternehmung, Langstr. 61, Zürich 4, nun Bellerivestrasse 201, Zürich 8, hat der Konkursrichter am 11. April 1966 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 27. April 1966 mangels Aktiven eingestellt. Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Mai 1966 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500 leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la liquidation

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

**Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich, 8027 Zürich (788)**  
Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des Guallini Josef, geb. 1879, von Wallisellen, alt Biskuitfabrikant, wohnhaft gewesen am General Guisan-Quai 20 in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 27. April 1966 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (789)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

Faillis:

- 1° Monod Bernard alias Ducimetière, constructions forfaitaires de villas, chemin du Devin 79, à Lausanne, le 1<sup>er</sup> avril 1966.
- 2° Behrens Pierre, épicerie, vins, liqueurs, rue du Tunnel 3, à Lausanne, le 6 avril 1966.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1110 Morges (794)

Failli: Christeller Emile, transports, à Morges.  
Prononcé du 25 avril 1966.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (795)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance du 2 mai 1966.

Faillis:

- 1° Dom Charles & Cie, société en commandite, manufacture d'horlogerie, ayant son siège 10, rue de la Muse, à Genève.
- 2° Egger André, précédemment exploitant le Garage du Simplon, à Naters (VS), actuellement vendeur de camions, c/o Mme Jeannine Charbonney, 10, rue Caroline, à Genève. Le failli a été déclaré excusable.

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG, 138, 142; VZG, vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innter der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innter der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont somés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich - Betreibungsamt Zürich 4 (790)

Neufestsetzung des Steigerungstermines infolge Dahinfalles der Aufschubbewilligung

Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: FIBAG Immobilien-Aktiengesellschaft, früher mit Sitz an der Weinbergstrasse 113, in Zürich, jetzt am Spalentorweg 26, 4000 Basel.

Steigerungstag: Freitag, den 20. Mai 1966, 15.00 Uhr.

Steigerungsort: Antheus Helvetiaplatz, Molkenstrasse 5/9, Sitzungszimmer 115, 1. Stock, Zürich 4.

Eingabefrist: am 11. Februar 1966 abgelaufen.

Auflegung der abgeänderten Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses im Amtszimmer des Betreibungsamtes Zürich 4 (Amtshaus Helvetiaplatz, 1. Stock, Zimmer 108): vom 4. bis 14. Mai 1966.

Grundpfand: Aussersihl Grundbuchblatt 821, Kat.-Nr. 932, Plan 10

Ein Wohnhaus mit Zinnenanbau und Laden, Brauerstrasse 3 und an der Hohlstrasse in Zürich 4, unter Assk.-Nr. 423 für Fr. 287 000 versichert. Schätzung 1964, mit drei Aren 68,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Garten.

Öffentlich-rechtliche Eigentumsbeschränkung, Vormerkungen und Dienstbarkeit laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 520 000.

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers an 5. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an der Kaufsumme Fr. 25 000 in bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Anstand aufmerksam gemacht.

8026 Zürich, den 1. Mai 1966 Betreibungsamt Zürich 4: E. Eicher

Kt. Zürich - Betreibungsamt Dübendorf (7221)

### Grundpfandverwertung

Schuldnerin: Baumwoll- und Leinenprodukte A.-G., in Liquidation, Bederstrasse 1, 8002 Zürich (Liquidatorin: Fides Treuhand-Vereinigung, Bleicherweg 33, 8022 Zürich).

Pfand Eigentümerin: dieselbe.

Steigerungstag: Freitag, 10. Juni 1966, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant «Neuhof», Bahnhofstrasse 54, Dübendorf.

Eingabefrist: bis 13. Mai 1966.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom 18. 27. Mai 1966.

Grundpfand: In Dübendorf gelegen:

Kat. Nr. 7258, Gr. Bl. 3526, Plan 18

1. Ein Fabrikgebäude unter Assk. Nr. 1521, seit 1962 für Fr. 130 000.- asskuriert,

mit

- 11,25 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Kriesbachstrasse 24.
2. Zugehör laut Anmerkung im Grundbuch: 10 Automatenwebstühle «Rüti» mit Zugehör, 1 Schaftmaschine «Stäubli», 1 automatische Schuss- und Spulmaschine «Schärer», 1 Konus-Schärmaschine «Sucker».

Von Amtes wegen aufgenommene Zugehör: 18 Kettbäume, 1 Zettelgatter, 42 Webeblätter, 16 Automatenstützen, 7 Tuchbäume, 1 Einziehstuhl, 2 Arbeitsstühle, 1 Ständerlampe, 1 Tisch, 1 Sackrolli, 6 Garderobekasten, 1 Dezimalwaage, 1 Tableau mit Werkzeugen, 1 Werkzeuggestell, 1 Arbeitstisch, 1 Stabereitisch mit Hektometer, 1 Wandgestell, 1 elektrische Wanduhr, 2 einfache Pulte, 2 Stühle, 1 Kartenschlagmaschine «Stäubli», 1 Wandgestell.

Betreibungsamtliche Schätzung:

Grundstück Nr. 1	Fr. 313 000.-
Zugehör Nr. 2	Fr. 12 000.-
total	Fr. 325 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Grundpfandgläubigers im 1. Rang.

Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, Fr. 10 000.-, in Anrechnung an der Kaufsumme bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8600 Dübendorf, 23. April 1966 Betreibungsamt Dübendorf:  
H. Gossweiler

Ct. de Vaud - Office des poursuites, Aigle (712)

### Vente d'immeubles - Hôtel «Ma Chaumière», Les Mosses

Le mercredi 1<sup>er</sup> juin 1966, à 14 heures 30, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Aigle, l'office des poursuites de cet arrondissement procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-dessous désigné, propriété de:

Décorvet Madeleine,  
hôtelière, actuellement à Morcles, savoir:

Commune d'Ormont-Dessous

Au lieu dit: Au Crettex, hôtel-restaurant «Ma Chaumière» et pré, le tout d'une superficie de 17 ares 68 ca.

Estimation officielle et de l'office:	Fr. 420 000.-
Assurance incendie:	Fr. 159 500.-
Mention d'accessoires de:	Fr. 92 420.-

Délai pour les productions: 13 mai 1966.

Les conditions de la vente, la désignation cadastrale ainsi que l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des poursuites, Hôtel de Ville, à Aigle, dès le 20 mai 1966.

Vente requise par un créancier de 3<sup>e</sup> rang, au bénéfice d'une hypothèque légale d'artisans et d'entrepreneurs et par un créancier saisissant.

1860 Aigle, le 19 avril 1966 Office des poursuites d'Aigle:  
Gillard, préposé

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümberechtigt wärd.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (796)

### Concordat par abandon d'actif

Débitrice: Fonderies Réunies, Ducrey Robert S.A., Fonderie de fonte et de métaux non ferreux; atelier de mécanique et serrurerie; atelier de modelage, chemin Château-Bloc 12, à Aire/Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 20 avril 1966.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: M. Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites. Les créanciers de la débitrice et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire leurs créances ou revendications auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Expiration du délai des productions: 21 mai 1966. Les débiteurs de Fonderies Réunies, Robert Ducrey S.A. en état de sursis sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. - Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les déclarer au commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: Vendredi 5 août 1966, à 10 heures, en la salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler, Genève.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 26 juillet 1966. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours précédant l'assemblée (loi sur la poursuite, art. 295, 297, 300 et 316 à 1, et application analogique, art. 197 à 206 et 232).

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich - Bezirksgericht Zürich** (797)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den von der Fries Josef AG., Strassenbauunternehmen, Limmattalstrasse 229, 8049 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag in Konkurs auf Donnerstag, den 26. Mai 1966, 14.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich, angesetzt.

Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht: bis und mit 18. Mai 1966 im Zimmer Nr. 257 des Bezirksgerichtes Zürich.

8000 Zürich, den 27. April 1966

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 4. Abteilung

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

**Kt. Aargau - Konkurskreis Baden** (791)

Die dem Müller Heinz, Verkäufer, in Neuenhof (Sachwalter: Dr. Adolf Keller, Wetzingerstrasse 23, 5400 Baden), am 16. Dezember 1965 gewährte Nachlassstundung von 4 Monaten wurde mit Beschluss vom 21. April 1966 um weitere 2 Monate, d. h. bis 16. Juni 1966 verlängert.

5400 Baden, 28. April 1966

Der Sachwalter

**Procédure de concordat pour banques et caisses d'épargne**

**Ct. de Genève - Cour de Justice, Genève** (798)

**Banque Genevoise de Commerce et de Crédit - Appel aux créanciers**

Par arrêt rendu le 25 avril 1966, la première section de la Cour de Justice de Genève, statuant comme autorité de concordat, a accordé à la Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, ayant son siège à Genève, place de Hollande, un sursis concordataire, au sens des articles 35, alinéa 2 et 37 de la loi fédérale sur les banques. La banque n'a pas été autorisée à continuer ses affaires pendant la durée du sursis.

Elle a nommé en qualité de commissaires au sursis concordataire Messieurs Théophile Bringolf, Lucien Fulpius, Jean-Claude Jacquemoud, Marius Lachat et Alfred Lécain.

En application des articles 2 et 5 de l'ordonnance du Tribunal concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, du 11 avril 1935, les commissaires au sursis invitent les créanciers à produire leur créance dans un délai de 30 jours, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Pendant, les créances inscrites dans les livres de la banque, y compris celles qui résultent de titres au porteur, sont réputées produites, mais, en l'absence de production, ne seront comptées que pour le montant inscrit, sous réserve des articles 251 de la loi sur la poursuite pour dette et la faillite et 30 de l'ordonnance du Tribunal fédéral du 11 avril 1935 ci-dessus mentionnée, les créances non portées sur les livres ne seront pas prises en considération pour la suite de la procédure.

Les créanciers pourront se renseigner en temps utile et avant l'expiration du délai de production, au siège de la banque, sur le montant de leur créance, tel qu'il ressort des livres, les commissaires pouvant, au besoin, exiger la production de leurs titres.

1200 Genève, le 4 mai 1966

Les commissaires au sursis

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

22. April 1966. Bürobedarf.

**Jepag Aktiengesellschaft (Jepag Limited) (Jepag Société Anonyme)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von Bürogeräten und Bürobedarfsartikeln sowie die Uebernahme von Vertretungen aller Art und kann sich an ähnlichen und anderen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein erfolgen, sofern deren Namen und Adressen alle bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Urs A. Jeppesen, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Hergiswil (Lucerne). Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 22 in Zürich 1 (c/o Bank Gut, Streiff AG).

25. April 1966. Reitschule, Pferde-, Ponyzucht.

**Ponyhof AG Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. und 22. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Betrieb einer Reitschule, insbesondere mit Ponies, Förderung der Pferde-, insbesondere der Ponyzucht, Kauf, Verkauf, Vermietung und Zucht von Pferden, insbesondere von Ponies, und Kauf und Verkauf zweckentsprechender Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Arthur Wäfler, von Frutigen, in Zürich, Präsident, und Walter Kunz, von Ersigen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Feldblumenstrasse 115 in Zürich 9 (bei Arthur Wäfler).

25. April 1966.

**Schauberger Biotechnik AG**, in Wetzikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung von Verfahren sowie die Herstellung und den Vertrieb technischer Konstruktionen und Maschinen auf dem Gebiete der Biotechnik, welche hauptsächlich der Reinhaltung von Luft, Wasser und Boden dienen. Die Gesellschaft kann auch Planarbeiten zur Schaffung gesünder Lebens- und Wohnräume ausführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 1200 Namenaktien zu Fr. 100, 15 Namenaktien zu Fr. 1000 und 15 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Namenaktien zu Fr. 100 sind in dem Sinne Vorzugsaktien, als nur sie allein bei Ausgabe weiterer solcher Aktien zu deren Bezug berechtigt. Die Gesellschaft erwirbt ein Modell einer Maschine für Wasseraufbereitung (Entschmutzung), einen Prototyp eines Automobil-Auspufftopfes mit Nachverbrennung der Abgase und die Rechte aus einer österreichischen Patentanmeldung, betreffend unter anderem insbesondere ein Verfahren und Vorrichtungen zur Reinigung der Luft und zur Entgiftung der Abgase von Otto- und Dieselmotoren, alles zusammen zum Preise von Fr. 100 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Walter H. Meier, von Herliberg, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jules Egli, von Wald (Zürich), in Wetzikon, Delegierter mit Einzelunterschrift; Walter Schauberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Engleien, Bad Ischl; Hubert Fuchs, deutscher Staatsangehöriger, in Mayen (Deutschland), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Charles von Steiger, von und in Bern, dieser ohne Zeichnungsberechtigung. Geschäftsdomizil: c/o Jules Egli AG Bauunternehmung Wetzikon.

25. April 1966. Tea-Room.

**Spanweid AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Februar und 13. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Tea-Rooms Spanweid. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, welche mit diesem Zwecke direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen, und sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Sie kann insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das unter der Bezeichnung Tea-Room Spanweid in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1965, nach der die Aktiven Fr. 72 556.52 und die Passiven Fr. 7 024.90 betragen, zum Preise von Fr. 65 541.62, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder gegen Bescheinigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Friedrich J. Schertenleib, von Heimiswil, in Bülach. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 107 in Zürich 6.

25. April 1966. Baubeschläge usw.

**Bemo A.G.**, bisher in Baar (SHAB. Nr. 273 vom 23. November 1964, Seite 3518). Die Generalversammlung vom 28. März 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 11. März 1961 datieren und am 13. April 1961 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Rümlang. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Halb- und Fertigfabrikaten für die Baubranche, insbesondere Baubeschlägen. Die Gesellschaft kann auch weitere Fabrikationen der Metall-, Holz- und Kunststoffverarbeitung aufnehmen, und sich an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Georg Moser, von Würenlos (Aargau), nun in Zürich. Geschäftsdomizil: Ifangstrasse 101.

25. April 1966.

**Rodio Grundbau-Technik A.-G. (Rodio Foundation Engineering Ltd.) (Procédés Rodio de fondations S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1965, Seite 2857), Foundationen, Tiefbohrungen usw. Die Generalversammlung vom 15. April 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Franken 700 000 auf Fr. 1 200 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 2400 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt.

25. April 1966. Inneneinrichtungen.

**Rosconi AG.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1961, Seite 2489), Herstellung und Vertrieb von Artikeln für Inneneinrichtungen jeder Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen (Aargau) (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1966, Seite 1050), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1966.

**Sutex-Holding A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 287). Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

25. April 1966.

**Elektro-Tretton G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1960, Seite 82), Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20. Januar 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe

der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt haben.

25. April 1966. Optische Geräte.

Focus A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1957, Seite 886), Fabrikation und Vertrieb von optischen und optisch-mechanischen Artikeln usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 14. Februar 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Focus A.G. in Liquidation (Focus S.A. en liquidation) (Focus Ltd. in liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Dr. Anton Aebi; er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator.

25. April 1966.

Hinterbliebenenkasse für Lehrer kantonalschweizerischer Mittelschulen (HKL), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1965, Seite 581). Die Mitgliederversammlung vom 16. Dezember 1965 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen sind dadurch nicht betroffen. Prof. Dr. Rudolf Wilhelm Hardmeier ist nicht mehr Vorsitzender der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben; seine Unterschrift ist erloschen. Direktor Prof. Hans Honegger, von Zürich, in Oberrieden, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vorsitzender derselben. Vorsitzender oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Rechnungsführer.

25. April 1966. Eisen, Stahl.

Tolas A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3278), Handel mit Erzeugnissen der Eisen- und Stahlindustrie usw. Die Generalversammlung vom 4. Januar 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Thyssen Eisen, Stahl und Röhren A.G. Walter Jakob Volkmann, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Hans Konrad Escher-Frey, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden Dr. Hans Schmidt, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, als Präsident, sowie Louis C. Egloff, von Tägerwilen, in Glarus; Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen; Dr. Ernst Wolf Mommsen, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, und Dr. Richard Risser, deutscher Staatsangehöriger, in Lintorf bei Düsseldorf. Kollektivprokura ist neu erteilt an Robert Kuster, von und in Küssnacht (Zürich). Die neuen und die bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass Verwaltungsratspräsident Dr. Hans Schmidt, Verwaltungsrat Dr. Ernst Wolf Mommsen und Verwaltungsrat Dr. Richard Risser nicht auch miteinander zeichnen können.

25. April 1966.

Genossenschaft Alterssiedlung Uster, in Uster (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1964, Seite 3399). Die Generalversammlung vom 15. März 1966 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

25. April 1966.

Fitus AG für Hotelbetriebe, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 793), Verwaltung und Betrieb von Hotel- und Restaurationsgrundstücken sowie Handel damit usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. März 1966 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

25. April 1966.

Ralph Scharrer Inh. Heinrich Gronenberg, München, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1964, Seite 3235), mit Hauptsitz unter der Firma «Ralph Scharrer Inh. Heinrich Gronenberg» in München, Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften usw. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

25. April 1966. Architekturbüro.

Max Bürgin, in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1965, Seite 3085), Architekturbüro usw. Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68, Abst. I HRV von Amtes wegen gelöscht.

25. April 1966. Restaurant.

Frau E. Martin, in Zürich (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1955, Seite 3046), Betrieb des Restaurants Seilbahn. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

25. April 1966. Bücher.

Hans Böniger, in Zürich (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1935, Seite 2261), Akademische Buchhandlung. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

25. April 1966. Möbel.

Emil Uster-Leu, in Küssnacht (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1953, Seite 2775), Betrieb einer Möbelwerkstätte usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. April 1966.

TYPOPRESS, typografisches Atelier Fred Künzi, in Zürich (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1965, Seite 2047). Der Firmainhaber Alfred Künzi und die Prokuristin Anna Künzi-Wirz wohnen nun in Grüningen.

25. April 1966.

Central-Garage Uster, Hermann Leemann, in Uster (SHAB. Nr. 75 vom 2. April 1951, Seite 789), Handel mit Motorfahrzeugen und Velos usw. Einzelprokura ist erteilt an Anna Leemann, von und in Uster.

25. April 1966. Photoapparate usw.

I. Weinberger, in Zürich (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1965, Seite 2601), Generalvertretungen, Import und Engros-handel in photographischen, kinematographischen und elektroakustischen Apparaten. Einzelprokura ist erteilt an Alexander Weinberger, von Geroldswil, in Zürich.

#### Zug - Zoug - Zugo

22. April 1966.

Zumo-Investment, bisher in Zuoz (Graubünden) (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1749). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. März 1966 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Erstellung, die Verwaltung und den Verkauf in der Schweiz von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Mai 1962. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 450 000, eingeteilt in 180 Inhaberk Aktien zu Fr. 2500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre er-

folgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Luis V. Wieser und Dr. Renato Bellorini sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Peter Achermann, von Luzern, in Küssnacht (Zürich), gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bellevueweg 26 (bei Dr. F. Zweifel).

22. April 1966.

Fertighaus AG, in Zug, Erstellung von Gebäuden, insbesondere von vorfabrizierten Wohnhäusern usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1963, Seite 3320). Alex Bosshard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden Peter Dietrich, von Leissigen (Bern), in Neerach (Zürich), und Willi Gautschi, von und in Zürich, gewählt. Kollektivprokura wurde an Paulina Berger, von und in Zürich, erteilt. Sie zeichnet, ebenfalls wie die bisherige Prokuristin, Lydia Glatz geb. Hellwig, je mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem Direktor.

22. April 1966. Beteiligungen usw.

Primosa GmbH, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1961, Seite 1053). Kollektivprokura wurde erteilt an Hermann Braun, von Avers-Cresta (Graubünden), in Zürich.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

21 avril 1966. Poudre de lait.

Guigoz S.A., à Vuadens, société anonyme, fabrication de poudre de lait, etc. (FOSC. du 9 juillet 1965, N° 157, page 2159). Bernard Delannoy, de nationalité française, à Pully (Vaud), inscrit comme fondé de pouvoirs, a été nommé sous-directeur. Sont nommés fondés de pouvoirs Jean-Paul Comtesse, de La Sagne (Neuchâtel), à Neuchâtel, et Jean-B. Würsdörfer, de Bâle, à Lausanne. Tous trois signent collectivement à deux avec une personne autorisée.

21 avril 1966. Travaux publics.

Edmond Gohet & Fils, à Vaulruz. Sous cette raison sociale, il s'est constitué dès le 1<sup>er</sup> avril 1966, une société en nom collectif dont les associés sont Edmond Gobet et son fils Roland, tous deux de et à Vaulruz. Entreprise de travaux publics. Au village.

21 avril 1966.

Caisse de crédit mutuel de Riaz, à Riaz, société coopérative (FOSC. du 10 juin 1948, N° 133, page 1624). Raymond Gremaud n'est plus président, mais reste membre du comité. Sa signature est radiée. Xavier Charrière, de Cerniat, à Riaz, inscrit comme membre, a été nommé président du comité. La société est engagée par la signature collective à deux du président, vice-président et secrétaire.

21 avril 1966.

Caisse de Crédit mutuel de Pont-la-Ville, à Pont-la-Ville, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1965, N° 25, page 339). Guy Demierre, dont la signature est radiée, n'est plus secrétaire. Est élu à sa place Joseph Bovigny, de et à Pont-la-Ville. La société est engagée par la signature collective à deux du président, vice-président et secrétaire.

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 avril 1966. Bâtiments.

Engène Barbonesi, succursale de Cugy. Sous cette raison, la maison «Eugène Barbonesi», à Payerne, entreprise de travaux en bâtiment et de génie civil, inscrite sur le registre du commerce de Payerne le 10 septembre 1945 (FOSC. du 14 septembre 1945, page 2216), a créé une succursale à Cugy. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Eugène Barbonesi, de Champmartin, à Payerne. Entreprise de travaux en bâtiment et de génie civil.

##### Bureau de Fribourg

22 avril 1966. Caoutchouc synthétique.

Polysar International S.A., à Fribourg. Commerce de caoutchouc synthétique et autres produits chimiques, etc. (FOSC. du 3 février 1966, N° 28, page 374). Ont été nommés fondés de pouvoir: Nikolai Stoyanov Nikolov et John Robert Willson, tous deux de nationalité canadienne, à Fribourg. Ils engagent la société par leur signature collective à deux ou avec l'une des autres personnes autorisées.

22 avril 1966.

Carburants et Combustibles S.A. Fribourg, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 20 avril 1966, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de carburants, lubrifiants et combustibles de tous genres. La société peut participer à d'autres entreprises en Suisse et l'étranger. Le capital social est de fr. 100 000 divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Auguste Glasson, de et à Bulle a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Ont été nommés fondés de pouvoir: Aloys Dupasquier, de La Tour-de-Tréme, à Riaz et Yves Simon, de Cottens, à Fribourg, avec signature collective avec l'administrateur. Locaux: Place de la Gare 35.

22 avril 1966. Produits en ciment.

Alfred Helfer Sàrl, à Givisiez, fabrication et commerce de produits en ciment ou produits similaires, etc. (FOSC. du 22 août 1957, N° 195, page 2251). Selon procès-verbal authentique de son assemblée du 7 avril 1966, la société a révisé ses statuts sur le point suivant: Le capital social a été augmenté de fr. 100 000 à fr. 300 000, les deux parts sociales primitives de fr. 50 000 étant portées à fr. 150 000. L'augmentation de la part d'Alfred Helfer a été libérée par compensation de créance.

22 avril 1966. Participations.

Fairechild S.A., à Fribourg. Participations, etc. (FOSC. du 24 août 1964, N° 195, page 2574). Yvonne Pullman, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil; sa signature est radiée. Sont élus: Charles-André Junod, de et à Genève, président, et Jacques Guyet, de et à Genève, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

19. April 1966.

Textilhaus, Frau E. von Arb, in Gerlafingen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elisabeth von Arb geb. Flück, Ehefrau des Albert, von Wolfwil, in Bettlach. Handel mit Bonneterie-, Mercerie- und Textilwaren. Mühlweg 15.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. April 1966. Elektrische Apparate.  
**W. E. Faes, Balimex-Export**, in Basel, elektrische Apparate (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1962, Seite 3255). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Freiburg verlegt (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1966, Seite 1256) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.  
 21. April 1966.  
**Möbel- und Teppichfinanzierungs A.G. in Liq.**, in Basel (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1891). Ueber die Gesellschaft wurde am 6. April 1966 der Konkurs erkannt.  
 21. April 1966. Apparate zu physikalischen Zwecken usw.  
**Aktivator A.G.**, in Basel, Fabrikation von Apparaten zu physikalischen Zwecken usw. (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1965, Seite 4103). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Minusio verlegt (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1966, Seite 799). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

22. April 1966. Spezereien, Mercerie.  
**Alexander Wanner-Werner**, in Schleithem, Spzerei- und Mercericarwanhandlung (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1934, Seite 1739). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroergabe erloschen.  
 22. April 1966. Lebensmittel, Mercerie.  
**Heinz Wanner-Härtenstein**, in Schleithem. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Wanner-Härtenstein, von und in Schleithem. Handel mit Lebensmitteln und Merceriewaren. Haus Nr. 240.  
 22. April 1966. Kolonialwaren usw.  
**A. Auer-Bopp**, in Trasadingen, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1959, Seite 2821). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

20. April 1966.  
 **Viehzuchtgenossenschaft Hundwil**, in Hundwil (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1947, Seite 162). In der Generalversammlung vom 25. September 1965 wurde die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Firma wird daher gelöscht. Die Genossenschaft, deren Liquidation durchgeführt ist, besteht ohne Rechtspersönlichkeit als einfache Gesellschaft weiter.  
 23. April 1966. Haushaltartikel.  
**Niederer-Fenk, Inhaber Ernst U. Niederer-Bischofberger**, in Heiden, Detailverkauf von Haushaltartikeln, Eisenwaren, Werkzeugen usw. (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1956, Seite 556). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Firma «Eisenwarenhandlung Niederer AG», in Heiden, gelöscht.  
 23. April 1966.  
**Eisenwarenhandlung Niederer AG**, in Heiden. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. April 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Bau- und Möbelbeschlägen, Haushaltsartikeln, landwirtschaftlichen Geräten, Sport- und Campingartikeln, Waffen und Munition, Heizöl und Kohlen, Petroldestillat und Flüssiggas. Das vollliberierte Grundkapital beträgt Franken 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Niederer-Fenk, Inhaber Ernst U. Niederer-Bischofberger», in Heiden, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1965 und Sacheinlagevertrag vom 21. April 1966, wonach die Aktiven Fr. 60.000 und die Passiven Fr. 10.000 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 50.000 ergibt. Für den Uebernahmepreis in gleicher Höhe erhält der Sacheinleger 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt rückwirkend auf den 1. Januar 1966 in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst U. Niederer-Bischofberger, von Lutzenberg, in Heiden, als Präsident, und Vreneli Niederer-Bischofberger, von Lutzenberg, in Heiden, als Vizepräsidentin. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Werd 739.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

31. März 1966.  
**Mayer Hoehbau AG St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Hochbauarbeiten jeder Art sowie die mit der Erstellung von Hochbauten einschlägigen Tiefbauarbeiten. Sie kann im Rahmen des Gesellschaftszweckes Grundstücke erwerben, verkaufen, verwalten oder verpachten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1966 von der Firma «Avag Baugesellschaft AG», in St. Gallen, die in der Uebernahmebilanz per 15. März 1966 aufgeführten und das Baugeschäft betreffenden Aktiven von Fr. 650.000 und Passiven von Fr. 200.000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 450.000 werden 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Der Restbetrag von Fr. 150.000 wird gutgeschrieben. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Mayer, von Bad Ragaz, in St. Gallen, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, und Bernhard Holenstein, von Fischingen (Thurgau), in Gossau (St. Gallen), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Waldastrasse 2.  
 15. April 1966.  
**Darlehenskasse Murg**, in Murg, Gemeinde Quarten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1957, Seite 1548). An der Generalversammlung vom 22. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.  
 21. April 1966.  
**Darlehenskasse Weisstannen**, in Weisstannen, Gemeinde Mels, Genossenschaft (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1965, Seite 98). Hugo Tschirky, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Alex Tschirky, von Mels, in Weisstannen, Gemeinde Mels, Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

21. April 1966.

**Käsergenossenschaft Siebenhausen**, in Muolen (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1961, Seite 3402). An der Generalversammlung vom 2. März 1966 wurden die Statuten teilweise revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvermögen und zudem besteht für die Mitglieder eine unbeschränkte Nachschusspflicht.

21. April 1966. Baugeschäft.  
**Gschwend & Kolp in Liq.**, in St. Gallen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 302 vom 29. Dezember 1959, Seite 3616). Diese Kollektivgesellschaft wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

21. April 1966.  
**Minigolf-Garage Wil, Lothar Kümin**, in Wil, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1964, Seite 2015). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. April 1966.  
**Boutique Silvana Frau Rupp**, in Jona, Fabrikation von Krawatten-Spezialitäten (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1962, Seite 2615). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. April 1966. Käserei.  
**Ant. Wuest-Mettler**, in Krimberg, Gemeinde Mosnang, Käserei (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1938, Seite 2474). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. April 1966. Metallfedern.  
**I. Straub**, in Wangs, Gemeinde Vilters, Herstellung von Zug-, Druck-, Torsions- und Formfedern usw. (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1965, Seite 3322). Die Unterschrift von Margrit Straub-Wolf ist erloschen.

22. April 1966. Herrenmode.  
**Junior Shop A. Weil**, in St. Gallen, Verkauf von Herrenmodeartikeln (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1964, Seite 2989). Geschäftsdomizil: Goliathgasse 10.

22. April 1966.  
**Max Bigler, Hotel Landhaus, Wil**, in Wil (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1953, Seite 327). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. April 1966. Mechanische Werkstätte.  
**Emil Fuchs**, in Schmerikon, mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1948, Seite 1401). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

22. April 1966. Tankstelle.  
**Ernst Frey-Stoll, BP-Service**, in Rapperswil, Tankstelle (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1962, Seite 3053). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

21. April 1966. Finanzgeschäfte usw.  
**Nitag A.G.**, in Chur, Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1964, Seite 3218). Dr. Duri Capaul wohnt nun in Chur.

21. April 1966. Waren aller Art.  
**Expa A.G.**, in Chur, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1963, Seite 842). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1966 ist die Gesellschaft aufgelöst. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Gesellschaft kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Kantone in Bern und der kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Graubünden noch nicht gelöscht werden.

21. April 1966. Beteiligungen.  
**Glenmil Daeh A.G.**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1965, Seite 1169). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. April 1966 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Glenmil Daeh A.G. in Liq. durchgeführt. Dr. Hans A. Hüsey, bisher Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift, ist nun Liquidator und führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Duri Capaul und John Anthony Emerson sind erloschen.

21. April 1966.  
**Darlehenskasse Danis-Tavanasa**, in Danis-Tavanasa, Gemeinde Breil/Brigels (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1964, Seite 2090). Faustini Caduff ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Giuseppe Spescha ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Franz Friberg, von Breil/Brigels, in Danis, Gemeinde Breil/Brigels, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

21. April 1966.  
**Viehzuchtgenossenschaft Küblis**, in Küblis (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1964, Seite 1668). Peter Roffler-Wieland und Hans Müller-Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans P. Mathis-Meier ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Peter Putzi-Jeuch, von Luzein, in Küblis, als Kassier, und Stefan Schmid jun., von und in Küblis, als Vizepräsident/Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Unterschrift kollektiv mit dem Kassier.

21. April 1966. Hüte, Schirme usw.  
**Peter Naegeli's Erben**, in Chur, Handel mit Hüten, Schirmen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1957, Seite 3016). Hans Naegeli und Bertha Buchli-Naegeli sind aus der Gesellschaft ausgeschieden.

22. April 1966.  
**Verlagsgesellschaft für wissenschaftliche Publikationen A.G.**, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. April 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Verlagsgeschäften, insbesondere für wissenschaftliche Publikationen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 56.000, eingeteilt in 56 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Johann Nef, von Urnäsch, in Waldegg, Gemeinde Uitikon. Domizil: e/o Curia Treuhand A.G., Steinbockstrasse 2.

22. April 1966. Partecipazioni, ecc.  
**Forema S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 18 aprile 1966 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. Il capitale sociale è di fr. 50.000, diviso in 50 azioni, al portatore, di fr. 1000, liberate con fr. 20.000 (40%). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da: Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e

Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, membro; ambedue con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Avv. E. Tenchio, Obere Plessurstrasse 36, 22. April 1966. Wertpapiere usw.

Inrupa A.G., in Chur, Verwaltung von Wertpapieren usw. (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1963, Seite 3373). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. April 1966 wurde die Firma in Alvag geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. April 1966. Restaurant.  
Giachen Toutsch-Davida, bisher in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1961, Seite 1395). Diese Firma hat ihren Sitz nach Pontresina verlegt. Inhaber dieser Firma ist Giachen Toutsch-Davida, von Zerne, nun ebenfalls in Pontresina. Betrieb der Berg- und Talrestaurants Lagalb. Bernina-Lagalb.

22. April 1966. Sattlerei usw.  
Gehr. Giovanoli, in Landquart, Gemeinde Igis. Antonio Giovanoli und Arthur Giovanoli, beide von Soglio, in Landquart, Gemeinde Igis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1966 ihren Anfang nahm. Sattlerei-Tapeziererei, Autosattlerei und Bodenbeläge. Russhofstrasse 25.

22. April 1966. Hotel-Restaurant.  
Chr. Theus, in Bonaduz. Inhaber dieser Firma ist Christian Theus, von Domat/Ems, in Bonaduz. Betrieb des Hotel-Restaurants Alte Post.

22. April 1966.  
Konsumgenossenschaft Pontresina, in Pontresina (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1952, Seite 1699). Felix Kaiser ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ulrich Melchior ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Emil Hess, von Schleithelm, in Pontresina, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Verwalter zeichnen zu zweien.

22. April 1966.  
Viehuchtgenossenschaft Furna, in Furna (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1957, Seite 756). Hans Roffler-Reinfried, Christian Bärtsch-Luzi und Peter Metz sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Joos Roffler-Flury, von und in Furna, als Präsident; Hans Erhard-Clavadetscher, von und in Furna, als Aktuar/Vizepräsident, und Benedikt Burger, von Says, in Furna, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier.

23. April 1966. Nähmaschinen, Waffen usw.  
P. Vasella A.-G., in Chur, Handel mit Nähmaschinen, Waffen usw. (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1957, Seite 2103). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. November 1965 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Franken 1000, welche voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Robert Jörger, Präsident, und Alcides Vasella sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Guido Vasella, von Poschiavo, in Zizers, als Präsident, und Johann Jörger, von Vals, in Chur. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

23. April 1966.  
Wohngenossenschaft Belmont, Pontresina, in Pontresina (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1258). Alice Richter-Senn ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurden gewählt: Christian Barblan, von Ramosch, in Pontresina, als Präsident, und Giacomini Sturzenegger, von Hemberg (St. Gallen), und Pontresina, in Pontresina, als Kassier. Der bisherige Präsident Hans Stricker verbleibt als Beisitzer im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

23. April 1966.  
Darlehenskasse St. Antönien, in St. Antönien-Castels (SHAB. Nr. 149 vom 1. Juli 1964, Seite 2027). Christian Flüttsch und Andreas Flüttsch sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Georg Flüttsch, von St. Antönien-Castels, in St. Antönien-Ascharina, ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurde als Aktuar gewählt: Andreas Luck, von und in St. Antönien-Ascharina. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Aargau - Argovie - Argovia

20. April 1966. Maschinen, technische Anlagen.  
Dehner & Kanics G.m.b.H., in Zofingen, Vertrieb von Maschinen, technischen Anlagen und Einrichtungen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 245). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 15. Februar 1965 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

20. April 1966.  
Pneuhäuser Würenlos GmbH, in Würenlos, Handel mit Pneus und ähnlichen Handelsprodukten, Uebernahme von einschlägigen Vertretungen (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1313). Das Stammkapital von bisher Fr. 20 000 ist auf Fr. 100 000 erhöht worden durch Heraufsetzung des Nominalwertes jeder der beiden bisherigen Stammeinlagen von je Fr. 10 000 auf je Fr. 50 000. Der Erhöhungsbetrag ist liberriert durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 100 000. Es zerfällt in zwei Stammeinlagen lautend auf Robert Huber und Max Sutz, je zu Fr. 50 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 6. April 1966 wurden die Statuten entsprechend geändert. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Jakob Rauber, von Windisch, in Gebenstorf.

20. April 1966.  
Autofahrschule Baumann Aarau, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Fritz Baumann-Conrad, von Kirchleerau (Aargau), in Rohr (Aargau). Betrieb einer Autofahrschule, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken. Kreuzplatz 135.

20. April 1966.  
Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung, mit Hauptsitz in Lenzburg (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1965, Seite 3645) und Zweigniederlassungen in Baden und Rheinfelden (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1965, Seite 1080). Dr. Ernst Bodmer ist

nicht mehr Delegierter, bleibt aber weiterhin Präsident des Verwaltungsrates. Gottlieb Wydler ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden und ist nicht mehr kaufmännischer Direktor. Sie führen wie bis anhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an: Daniel Pfister, von Rorbas (Zürich), in Tagelswangen, und Ernst Blickensdorfer, von Wallisellen und Embrach (Zürich), in Wallisellen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

20. April 1966.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Dottikon, in Dottikon (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1962, Seite 1929). Der Präsident Albert Weber-Mäder ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Hans Zwygart-Furter, von Meikirch (Bern), in Dottikon. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien kollektiv; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

20. April 1966.  
Maurer & Langenegger Touring-Garage, in Jönen, Betrieb einer Autogarage, Handel mit Personen- und Lastwagen. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1261). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist liquidiert. Die Firma ist erloschen.

20. April 1966. Beteiligungen.  
Zaweb AG, in Aarau, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form an andern Unternehmen, insbesondere der Textil- und Maschinenbranche sowie sonstige Anlage von Kapitalien (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1966, Seite 1104). Paul Gottlieb Schellenberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. April 1966. Demontable Garagen, Stahlkonstruktionen.  
Baumann & Wirth, in Kirchleerau. Unter dieser Firma sind Hans Baumann-Hunziker, von Grindelwald (Bern), in Kirchleerau, und Adolf Wirth, von und in Waltenschwil (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1966 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb von demontablen Garagen und Stahlkonstruktionen. Neumatt 192.

20. April 1966.  
Bank in Menziken, in Menziken, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1966, Seite 754). Der Präsident Johann Jakob Karl Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner sind Oskar Weber und Hans Weber aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Oskar Weber-Bolliger, von und in Menziken; Hans Jörg Weber-Stappenbelt, von und in Menziken, und Hans Ulrich Gautschi, von Menziken und Reinach (Aargau), in Menziken. Sie führen die Unterschrift nicht.

20. April 1966. Elastische Bänder, Stoffe, Litzen usw.  
Iheco A.G. für Elastic-Industrie (Iheco S.A. pour l'industrie d'élastique), in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit elastischen Bändern, Stoffen, Litzen sowie der damit zusammenhängenden Fertigfabrikaten (SHAB. Nr. 4 vom 9. Januar 1964, Seite 42). Die Prokura von Wilhelm Walter Woodli ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Paul Grau; von Wynigen (Bern), in Zofingen.

20. April 1966. Schmiede- und Schlosserarbeiten usw.  
Hermann Hinden, in Gipf-Oberfrick. Inhaber dieser Firma ist Hermann Hinden, von und in Gipf-Oberfrick. Ausführung von Schmiede- und Schlosserarbeiten, Handel mit und Reparatur von landwirtschaftlichen Maschinen. Hauptstrasse 224.

20. April 1966. Advokaturbureau.  
Dr. Heinrich Heuberger, in Aarau, Advokaturbureau (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1962, Seite 2756). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstr. 78.

20. April 1966. Baugeschäft für Hoch- und Tiefbau.  
Beton-Bau A.G., Zweigniederlassung in Aarau, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1965, Seite 3825), mit Hauptsitz in Basel. Jetziges Domizil: Bei Dr. Heinrich Heuberger, Bahnhofstrasse 78.

20. April 1966. Bauten, Patente, Lizenzen.  
Normko AG, in Aarau, Planung und Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin sowie Uebernahme und Verwertung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete des Industrie- und Wohnungsbaues (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1965, Seite 1424). Jetziges Domizil: Bei Dr. Heinrich Heuberger, Bahnhofstrasse 78.

20. April 1966. Lagerhäuser.  
Trankor AG, in Aarau, Erstellung, Erwerb, Vermietung und Miete von Lagerhäusern (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1227). Jetziges Domizil: Bei Dr. Heinrich Heuberger, Bahnhofstrasse 78.

20. April 1966.  
Schuhfabrik Wettingen, in Wettingen, Schuhfabrik, Handel mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten der Schuhbranche, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1966, Seite 251). Die an Dr. Max Mayer erteilte Prokura ist erloschen.

20. April 1966.  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Endingen und Umgebung, in Endingen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1957, Seite 3174). Der Präsident Josef Birchmeier ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Hans Hauenstein. Zum Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Hans Meier-Zöbel, von Endingen, in Unterendingen, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Der Verwalter führt Einzelunterschrift.

20. April 1966. Metzgerei, Restaurant.  
Albert Strickler, in Villmergen, Metzgerei, Restaurant «Zur Metzger» (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1936, Seite 1927). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. April 1966. Wolle, Stramin.  
Readicut Wool A.G., in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 16. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import, Produktion und Versand von Wolle und Stramin im Einzelhandel zur Herstellung von Brücken, Vorlagen und ähnlichen Handarbeiten durch die Käufer sowie Verarbeitung und Vertrieb von Textilprodukten im allgemeinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm ge-

hören an: Frank Alexander Newhouse, englischer Staatsangehöriger, in Horbury near Wakefield (Yorkshire, England), als Präsident; Hannes Taugwalder, von Zermatt, in Aarau, als Sekretär, und Dr. Peter Merki, von Aarau und Würenlingen, in Aarau. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsadresse: General-Guisanstrasse 1.

20. April 1966.

**Sanitätshaus Huber-Hilfiker**, in Aarau, Handel mit Artikeln für den Aertze- und Spitalbedarf und die Kranken- und Säuglingspflege sowie mit Toilettenartikeln (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2999). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 78.

20. April 1966. Krepp-, Strick- und Wirkwaren.

**Straehl & Co. A.G.**, in Zofingen, Fabrikation von Krepp-, Strick- und Wirkwaren sowie Handel mit solchen und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1965, Seite 659). Das Mitglied Alfred Ammann-Straehl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Kurt F. Straehl, von und in Zofingen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

22. April 1966. Elektrische Anlagen usw.

**Elstrom AG Wohlen**, in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 1. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und Ausführung elektrischer Einrichtungen, insbesondere von Starkstrom- und Schwachstromanlagen sowie die Fabrikation von und den Handel mit elektrischen Geräten, insbesondere von Schalttafeln und Apparaten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte auf dem Gebiet der Elektrotechnik erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Walter Bänziger, von Heiden, in Wettingen. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Heini Neuenchwander, von Eggwil (Bern), in Wohlen (Aargau). Geschäftsadresse: Aeschstrasse 30.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. April 1966. Hoch- und Tiefbau, Transporte.

**Jakob Keller AG**, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Hoch- und Tiefbauten, die Fabrikation von Fertigteilen, den Handel mit Fertigteilen sowie mit Baumaterialien und Liegenschaften, ferner die Ausführung von Autotransporten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000. Es ist eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Jakob Keller jun., in Amriswil, gemäss Sacheinlagevertrag und Liegenschaftenerwerbvertrag vom 7. April 1966 die Liegenschaft Parzelle Nr. 120 an der Freiestrasse in Amriswil mit der darauf stehenden Lagerhalle zum Preise von Fr. 127 979.35, ferner Maschinen und Fahrzeuge gemäss Aufstellung vom 7. April 1966 im Werte von Fr. 24 765, total Fr. 152 744.35. Sie übernimmt im weiteren vom Genannten eine Schuldverpflichtung gegenüber Jakob Keller sen., für ausgeführte Maurerarbeiten an der Lagerhalle in der Höhe von Fr. 44 910.50. Für die Differenz von Fr. 107 833.85 erhält Jakob Keller jun. 98 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 9833.85 in Konto-Korrent. 2 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Jakob Keller jun., von Niedersommer, in Amriswil. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Janine Keller-Pinard, von Niedersommer, in Amriswil. Domizil: Freiestrasse 19.

22. April 1966. Zementwaren.

**P. Guerra's Erben**, in Kradolf, Baugeschäft und Zementwarenfabrikation (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1966, Seite 1207). Das Baugeschäft wurde verkauft. Natur des Geschäftes ist Zementwarenfabrikation.

22. April 1966. Schweinemast.

**Guido Eherle**, in Neukirch-Egnach, Käserei und Schweinemästerei (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 900). Der Firmainhaber ist nun in Glausenhaus-Egnach wohnhaft. Auch der Sitz der Firma ist nun in Glausenhaus-Egnach. Jetzige Natur des Geschäftes ist Schweinehaltung.

22. April 1966. Fernsehlinen.

**Edouard Schneider**, in Weinfelden. Firmainhaber ist Edouard Schneider, von Romanshorn, in Weinfelden. Verkauf von Fernsehlinen Tel Scope. Gontershofenstrasse 4.

22. April 1966. Manufakturwaren.

**Jacob Briedi**, in Diessenhofen, Handel mit Manufakturwaren (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1921, Seite 225). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Biasca

21. April 1966.

**Sviluppo Traffici Internazionali S.A.**, in Biasca, esercizio di magazzini generali, ecc. (FUSC. del 26 aprile 1966, N° 96, pagina 1346). La società ha nominato nuovi membri del consiglio di amministrazione: Hermann Budich, da e in Zurigo, e Mario Pontremoli, cittadino italiano, in Milano, i quali firmeranno collettivamente a due fra loro o con altri membri del consiglio di amministrazione.

##### Ufficio di Lugano

22. April 1966. Lattoniere idraulico, ecc.

**Giuliano Campana**, a Vezia, lattoniere idraulico, impianti sanitari (FUSC. dell'8 marzo 1966, N° 56, pagina 769). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Giuliano Campana e Co.», a Vezia, qui sotto iscritta.

22. April 1966. Lattoniere idraulico, ecc.

**Giuliano Campana e Co.**, a Vezia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con inizio il 22 aprile 1966, una società in nome collettivo tra Giuliano Campana, da ed in Vezia, e Valerio Campana, da ed in Vezia. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Giuliano Campana», a Vezia. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Giuliano Campana. Lattonieri, impianti sanitari e riscaldamenti.

22. April 1966. Partecipazione, ecc.

**Dinady Holding S.A.**, a Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 7 marzo 1966, N° 55, pagina 755). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

22. April 1966. Metalli preziosi, ecc.

**Bitesis di Fattorini Elio**, a Breganzona. Titolare: Elio Fattorini, da Balerna, in Arzo. Importazione, esportazione, rappresentanza e commercio di metalli preziosi ed affini. Via Campagna 10.

#### Distretto di Mendrisio

22. April 1966. Prodotti minerali.

**Cipka A.G.**, in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 18 aprile 1966. Scopo: il commercio di prodotti minerali. La società può partecipare a imprese similari e compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da Fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale e notarile avv. Ercole Doninelli, Piazza Indipendenza 1.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

25. avril 1966.

**Forces motrices de l'Hongrin S.A.**, à Château-d'Oex (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1963, N° 76, page 936). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 mars 1966, la société a modifié sa raison sociale en **Forces motrices de l'Hongrin-Léman S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a également modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

#### Bureau de Grandson

22. avril 1966. Maçonnerie, travaux publics, etc.

**R. Rigoli**, à Concise. Le chef de la maison est Remy Rigoli, allié Carrard, de Montcherand, à Concise. Entreprise de maçonnerie et béton armé, travaux publics.

#### Bureau de Morges

20. avril 1966.

**Max Ammann et Cie, Fabrication de Maroquinerie**, à Morges, société en commandite (FOSC. du 27 février 1957, N° 48, page 557). La société a transféré son siège à Prévêrenges (dans les bureaux de Riam S.A.). En raison de mariage, le nom de l'associée commanditaire est le suivant: Marceline Ammann née Suardi, femme séparée de biens de Max Ammann, de Menziken (Argovie), à Lonay.

20. avril 1966. Immeubles.

**S.I. Aux Bâches S.A.**, précédemment à Chavannes-près-Renens (FOSC. du 23 juin 1965, N° 143, page 1973). La société a transféré son siège à Bussigny-près-Lausanne. L'administrateur André David a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. A été désigné comme seul administrateur Pierre Barraud, de Bussigny-près-Lausanne et Villars-Tiercelin, à Bussigny-près-Lausanne. Il engage la société par sa signature individuelle. Adresse: chez Vulcain S.A., chemin du Vallon 1. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

23. avril 1966. Combustibles, transports.

**F. Oppliger**, à Morges, combustibles solides et liquides, transports en tous genres (FOSC. du 6 avril 1954, N° 80, page 891). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23. avril 1966. Combustibles, transports.

**F. Oppliger, Ph. Berdoz-Oppliger, succ.**, à Morges, combustibles, carburants, transports en tous genres. Le chef de la maison est Philippe Berdoz, allié Oppliger, de Rossinière, à Morges. Commerce de combustibles, carburants, exécution de transports en tous genres. Avenue de la Gare 17.

#### Bureau de Payerne

22. avril 1966. Immeubles.

**Société coopérative du Cheval Blanc**, à Payerne (FOSC. du 9 décembre 1965, page 3871), immeubles. Henri Rossier, de Villarzel, à Payerne, a été nommé membre du conseil d'administration en remplacement de Max Weber, démissionnaire: la signature de ce dernier est radiée. Henri Rossier signe collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

22. avril 1966.

**Grande charenterie Payernoise**, à Payerne, société coopérative (FOSC. du 28 novembre 1956, page 3010). Jacques Givel est décédé et Max Riffenegger a démissionné; leurs signatures sont radiées. Robert Ischi, de Rümisberg (Berne), à Payerne, est président; Ivan Rossier, de Villarzel, à Payerne, est secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

22. avril 1966.

**Société du battoir de Granges**, à Granges-près-Marnand, société coopérative (FOSC. du 4 janvier 1958, page 20). Alphonse Rossat, de et à Granges-près-Marnand (inscrit comme membre) est président; Louis Barbey, de et à Granges-près-Marnand (inscrit comme membre), est vice-président; Martin Nicod, de et à Granges-près-Marnand, est secrétaire-caissier. Georges Terrin, Jacques-Louis Estoppey et Roland Terrin, démissionnaires, ne font plus partie du comité; leurs signatures sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président.

22. avril 1966. Combustibles, matériaux de construction, etc.

**Jules Rapin S.A.**, à Payerne (FOSC. du 6 janvier 1965, page 12), combustibles, matériaux de construction, etc. Eric Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Payerne, a été nommé administrateur. Il signe collectivement avec le secrétaire Jean-Jacques Rapin (inscrit) ou avec un fondé de procuration.

22. avril 1966.

**Société Immobilière Solair S.A. (Immobilien-gesellschaft Solair A.G.) (Société Immobilière Solair S.A.) (Real Estate Solair Ltd)**, à Payerne (FOSC. du 14 novembre 1963, page 3229). Le conseil d'administration est composé de: Fritz Züger (désigné inscrit), nommé président; Franz Leppert, vice-président, de Bâle, à Küssnacht (Zurich), et Gilbert Moser, secrétaire, de Remigen (Argovie), à

Zollikon (Zurich). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs conférés à l'administrateur Fritz Züger sont modifiés en ce sens.

#### Bureau d'Yverdon

22 avril 1966. Immeubles.

**La Vergillière S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 8 mai 1963, page 1332). Les administrateurs Gret Zweifel-Walcher et Ulysse Péclard ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. A été nommé en leur lieu et place comme seul administrateur Ernest Morf, d'Uster (Zurich), à Colombier (Neuchâtel), qui engage la société par sa signature individuelle.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

20. April 1966. Wirtschaft.

**Ida Gischig**, in Brig, «Wirtschaft zum Eidgenossen» in Brig und «Tea-Room Rosswald» auf Rosswald, Gemeinde Termen (SHAB, Nr. 286 vom 6. Dezember 1963). Infolge Aufgabe des Geschäftes auf Rosswald und Uebergabe des Geschäftes in Brig wird die Firma gelöscht.

20. April 1966.

**Schweizerische Gewerbelbank**, Zweigniederlassung in Brig (SHAB, Nr. 281 vom 1. Dezember 1965). Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Basel. Dr. Edgar Paltzer ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Es sind gewählt worden: Dr. Hugo Gschwind, von Therwil, in Münsingen, als Präsident des Verwaltungsrates, und Heinrich Jäger, von Mels, St. Gallen, in Zürich, als Prokurist. Alle Vorgenannten führen, wie die übrigen Zeichnungsberechtigten, Kollektivunterschrift zu zweien.

21. April 1966.

**Johann Imboden, Handlung**, in St. Niklaus, Handel mit Gemischtwaren (SHAB, Nr. 47 vom 26. Februar 1946). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. April 1966.

**Treuhand A.G.**, in Brig, Treuhandfunktionen aller Art, Versicherungen usw. (SHAB, Nr. 305 vom 31. Dezember 1963). Erwin Imhasly, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau de St-Maurice

22 avril 1966. Eaux minérales, liqueurs.

**Delacoste J.-P.**, à Monthey. Le titulaire est Jean-Pierre Delacoste, de et à Monthey, séparé de biens de Geneviève née Seeholzer. Commerce d'eaux minérales et de liqueurs. Rue de l'église 4.

22 avril 1966. Hôtel-café-restaurant.

**Fritz Meier**, à Bagnes (FOSC. du 5 août 1963, page 2282). La procuration conférée à Marie-Louise Meier est éteinte. Adresse de la maison: Verbier.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 avril 1966.

**L'Information Horlogère Suisse**, Office de renseignements et de Contentieux de l'Horlogerie, de la Bijouterie, des branches annexes et de l'Industrie mécanique, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 2 novembre 1965, N° 256). Pierre Cardis, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé sous-directeur; sa procuration est éteinte. Il signe collectivement à deux, soit avec un des membres du comité de direction, soit avec le directeur, soit avec un fondé de pouvoir.

22 avril 1966. Glaces verres de montres.

**Paratte et Antenen, société en nom collectif**, La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Charles Paratte, de Muriaux, à Viganello, et Charles Antenen, de et à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966, et qui a pour but la fabrication et le commerce de glaces verres de montres dénommées «Para-eau». Siège: rue du Nord 70.

##### Bureau de Neuchâtel

22 avril 1966. Participations, etc.

**Finnmetal S.A.**, à Neuchâtel, la prise de participations, la création, la gestion d'entreprises industrielles, etc. (FOSC. du 30 décembre 1964, N° 303, page 3909). Nouvelle adresse, rue du Temple Neuf 4, en l'Etude de M<sup>e</sup> Roger Dubois, notaire.

#### Genf - Genève - Ginevra

Rectification.

**Charles Mattei**, à Genève, menuiserie-ébénisterie (FOSC. du 26 avril 1966, page 1349). Adresse de l'atelier: Carouge, 15 (et non pas 13), rue Vautier.

22 avril 1966. Rideaux, broderies.

**Henriette Depierre**, à Genève, commerce de rideaux et broderies (FOSC. du 21 janvier 1935, page 177). Par suite du changement du nom du Grand-Quai, l'adresse est désormais 18, quai Général-Guisan.

22 avril 1966. Hôtel-restaurant.

**Paul Devaud**, à Versoix, hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Beau-Rivage» (FOSC. du 15 juin 1962, page 1763). Par suite du changement du nom d'une partie de la route de Lausanne, l'adresse est désormais 20, route de Suisse.

22 avril 1966. Laiterie-épicerie.

**Dunpauloup**, à Lancy, laiterie-épicerie (FOSC. du 31 août 1951, page 2192). Par suite du changement du nom de la route Cantonale, l'adresse est désormais 58, route du Grand-Lancy.

22 avril 1966. Matières premières, etc.

**Sideo SA en liquidation**, à Genève, achat et vente de toutes matières premières, etc., en faillite (FOSC. du 28 juillet 1965, page 2369). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

22 avril 1966. Confection, etc.

**W. Luder**, à Genève, confection pour dames et messieurs, chemiserie et bonneterie à l'enseigne «William's confection» (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 avril 1966. Mercerie, etc.

**Albert Magnin**, à Genthod, commerce de mercerie, etc. (FOSC. du 11 février 1936, page 342). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation.

22 avril 1966. Produits du sol, etc.

**Transactor SA**, à Genève, commerce de produits du sol, etc. (FOSC. du 11 janvier 1963, page 96). La société est dissoute; sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 avril 1966. Café-restaurant.

**Ida Wildi**, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café du Coin» (FOSC. du 28 novembre 1963, page 3387). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

22 avril 1966. Eléments préfabriqués pour villas, etc.

**R. Bovet**, à Genève, Chef de la maison: Raymond Bovet, de Promasens (Fribourg), à Chêne-Bourg, séparé de biens de Thérèse-Valentine née Porsel. Importation et exportation d'éléments préfabriqués destinés à la construction de villas; construction d'immeubles et toutes opérations immobilières. 16, rue du Roveray.

22 avril 1966. Peinture et décoration.

**A. Lavanchy & Cie**, à Genève, entreprise de peinture et décoration, société en nom collectif (FOSC. du 8 février 1963, page 403). L'associé Angelo-Emilio Spaggiari (inscrit) est maintenant originaire de Genève.

22 avril 1966.

**Société d'Etudes et de Placements**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 octobre 1965, page 3139). Les pouvoirs de Charles Zbinden sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jacques-Victor Gautier, de et à Genève, directeur.

22 avril 1966.

**Finance et Technique SA**, à Genève, participation financière et technique, etc. (FOSC. du 22 avril 1966, page 1305). Pierre-Alain Morosow n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 avril 1966. Spécialités chimiques, etc.

**Latag SA**, à Genève, analyses, recherches et production de spécialités chimiques, etc. (FOSC. du 21 mai 1962, page 1505). Jean Caneri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Wagnière, de Coligny, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

22 avril 1966. Maroquinerie, etc.

**Au Faulbourg Saint-Houré SA**, à Genève, commerce de maroquinerie, etc. (FOSC. du 6 mai 1949, page 1221). Robert Greloz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Suzanne Hauck, de et à Genève, présidente, et Jean Hauck, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

22 avril 1966.

**Stoll, Auto-Démolition**, à Perly-Certoux (FOSC. du 27 mars 1961, page 878). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Stoll & Cie», à Perly-Certoux.

22 avril 1966. Démolition d'automobiles.

**Stoll & Cie**, à Perly-Certoux, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1966. Associés: Marcel Stoll, de Carouge, à Perly-Certoux; Gérald Stoll, de et à Genève, et Jean-Pierre Tarbouriech, de Tentlingen (Fribourg), à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Stoll, Auto-Démolition», à Perly-Certoux. Entreprise de démolition d'automobiles. Perly.

22 avril 1966.

**Société Immobilière Trèfleblanche A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1965, page 648). Administration: Edmond Roten, de et à Genève, président, et Fernand Reyrenu (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

22 avril 1966.

**Adma Administration d'affaires SA**, à Genève (FOSC. du 15 juin 1964, page 1853). Conversion des 1200 actions de fr. 100, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 120 000, entièrement versé, divisé en 1200 actions de fr. 100, nominatives. Administration: conseil d'un à trois membres. Statuts modifiés le 4 avril 1966. Raoul Leuz et Martin Schlupe ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Robert Mottu, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

22 avril 1966. Immeubles.

**SI Androsace-Lac**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 20 avril 1966. But: achat, vente, construction, location et exploitation de tous immeubles de même qu'acquisition et vente de tous droits, parts et actions dans le domaine immobilier. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Tournaire, président, et Albert Tournaire, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 1, rue de Rive, chez Robert Tournaire.

22 avril 1966. Immeubles, etc.

**Matiwane SA**, à Genève, achat, vente et exploitation d'immeubles, participation à toutes entreprises, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1954, page 1399). Nouveau siège: Coligny. Statuts modifiés le 20 avril 1966. Henri Deslusses n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Janine-Hortense Badel, de Bassins (Vaud), à Coligny, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse de la société: 69, chemin de Ruth.

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

### Mefa S.A., Le Mont-sur-Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Première publication

La société Meffa S.A., Le Mont-sur-Lausanne, est entrée en liquidation (FOSC. N° 86 de 1966). Les créanciers éventuels de la société et tous ceux qui ont des revendications à formuler sont invités à produire leurs créances ou revendications, avec pièces justificatives à l'appui, auprès du liquidateur, au plus tard jusqu'au 31 mai 1966 sous peine de forclusion.

(AA. 1083)

1000 Lausanne, le 2 mai 1966

Le liquidateur: Pierre Schick  
Fiduciaire des arts et métiers S.A.  
Avenue Jomini 8, 1000 Lausanne 17

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 216267. Hinterlegungsdatum: 18. März 1966, 17 Uhr.  
Mecana S.A. Schmerikon, Schmerikon (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel.

Abwasserkläranlagen und Schlamm- oder Abwassergeräte. (Int. Kl. 11)



Nr. 216268. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1966, 18 Uhr.  
West Virginia Pulp and Paper Company, 230 Park Avenue, New York  
(New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Industriechemikalien, Holzpulpe, Zellulosepulpe, Zellulosederivate und -verbindungen; Aktivkohle; Papier und Papierzeugnisse, einschliesslich Schreibpapieren, Papieren für Druckzwecke, Papier für hygienische Zwecke, Papierbehältern; Kartonwaren. (Int. Kl. 1, 16)



Nr. 216269. Date de dépôt: 31 janvier 1966, 22 h.  
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 116409.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 janvier 1966.

Produits pharmaceutiques à base de kola. (Cl. int. 5)



Nr. 216270. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1966, 6 Uhr.  
M. Bircher, Parkstrasse 26, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel.

Elektrische Schaltanlagen, Steuerungen, Zeitrelais, Programmgeber und Druckwellenkontakte. (Int. Kl. 9)

**Bircher**

Nr. 216271. Date de dépôt: 4 février 1966, 17 h.  
SCM Corporation, 410 Park Avenue, New York 22 (New York, USA).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 114101. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 février 1966.

Machines de secrétariat et de bureau notamment machines à écrire, machines à calculer et à additionner; tiroirs-caisses, caisses enregistreuses, calculatrices, ordinateurs, équipements de traitement de l'information, télé-

scripteurs; appareils et installations à copier et polycopier, notamment installations d'hectographie, d'héliographie, offset, accessoires et fournitures pour ces appareils et installations y compris développeurs et solutions de nettoyage, solutions dispersives électrostatiques et solutions de réactivation; fourniture de secrétariat et de bureau notamment papiers, feuilles carbone et similaires, papiers à copier chimiques, rubans encrés pour machines à écrire et machines à additionner, rubans d'impression pour machines à additionner. (Cl. int. 1, 3, 9, 16, 20)

**CORONA**

N° 216272. Date de dépôt: 9 février 1966, 7 h.  
Jean Berthet, 2, chemin de Vuillonex, Confignon (Genève).  
Fabrication et commerce.

Bijouterie, joaillerie, petite orfèvrerie. (Cl. int. 14)



Nr. 216273. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1966, 16 Uhr.  
Max Wüthrich Apparatebau, Teufenthal (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Kaffeedosiermühlen und andere Apparate für das Gastgewerbe.  
(Int. Kl. 7, 9, 11, 21)



Nr. 216274. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1966, 18 Uhr.  
Visomat-Aktiengesellschaft, Rümlang (Zürich).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 183861. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1966 an.

Physikalische, optische und geodätische Instrumente und Geräte. Elektrische Apparate samt Zubehör und Installationsmaterial. Apparate und Einrichtungen für Telephonie und Telegraphie (einschliesslich drahtloser). (Int. Kl. 9)

**visomat**

Nr. 216275. Date de dépôt: 24 février 1966, 19 h.  
Nobellux Watch Co. S.A., 4, rue du Seyon, Neuchâtel.  
Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)



**LORD NOBEL**

Nr. 216276. Date de dépôt: 24 février 1966, 19 h.  
Nobellux Watch Co. S.A., 4, rue du Seyon, Neuchâtel.  
Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)



*nobel*

N° 216277. Date de dépôt: 24 février 1966, 19 h.  
Nobellux Watch Co. S.A., 4, rue du Seyon, Neuchâtel.  
Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)



**Nobellux**

N° 216278. Date de dépôt: 25 février 1966, 6 h.  
Robert Mouron, importations, 9, avenue Virgile-Rossel, Lausanne.  
Commerce.

Produits alimentaires; aliments, articles et produits de toilette, d'hygiène et produits vétérinaires pour tous animaux; niches, cages et accessoires d'habitation pour tous animaux; graines et semences; engrais.  
(Cl. int. 1, 3, 5, 20, 21, 29, 30, 31)



Nr. 216279. Hinterlegungsdatum: 1. März 1966, 20 Uhr.  
Sandor Lorenz, Albisriederstrasse 189, Zürich 9.  
Fabrikation und Handel.

Silber- und Goldwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 216280. Hinterlegungsdatum: 1. März 1966, 18 Uhr.  
Walter Siegmund Holding AG, Beethovenstrasse 24, Zürich 2.  
Fabrikation.

Blähgranulate als Zusatzstoff für die Bauindustrie und chemische Industrie sowie für andere industrielle Zwecke. (Int. Kl. 1)



N° 216281. Date de dépôt: 2 mars 1966, 18 h.  
TIARA S.A., Saignelégier (Berne). - Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)



**TUGARIS**  
**SILVER LEAVES**

N° 216282. Data del deposito: 3 marzo 1966, ore 7.  
René Häfliger, via Coldrerio, Novazzano (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



N° 216283. Date de dépôt: 3 mars 1966, 17 h.  
Société Anonyme Etablissement Edalco, 7bis, rue Savoie, Genève.  
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 115295.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1966.

Tabacs, cigarettes, tout article pour fumeurs, pipes, bagues à tabac, fume-cigarettes, briquets en tous genres, bijoux, articles de bijouterie en faux et en vrai, articles de fantaisie, récipients pour parfums, vaporisateurs, tubes de rouge à lèvres, poudriers, articles d'horlogerie, montres, appareils de photographie et tout appareil concernant l'optique, appareils de contrôle, de mesure, de commande automatique, règles à dessin et tous accessoires pour les arts graphiques, tous types d'aiguilles, aiguilles de gramophone, rasoirs, matières textiles, vêtements confectionnés et tout article manufacturé en textile. (Cl. int. 8, 9, 14, 16, 21, 22 à 27, 34)



Nr. 216284. Hinterlegungsdatum: 7. März 1966, 5 Uhr.  
AMIDRO Schweizerische Einkaufszentrale für Drogerien (AMIDRO Centrale suisse d'achat pour drogueries), Rennweg 62, Biel.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 113944. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1965 an.

Drogeriewaren, Nähr- und Stärkungsmittel, pharmazeutische Spezialitäten, Toiletteartikel, Spirituosen, Liköre und Weine, chemisch-technische Produkte (Farbwaren, Bodenpräparate), Schädlingsbekämpfungsmittel, Tierpflegemittel, Dünger, Autopflegemittel. (Int. Kl. 1 bis 5, 21, 29, 30, 31, 33)

**AMIDRO**

Nr. 216285. Hinterlegungsdatum: 7. März 1966, 5 Uhr.  
AMIDRO Schweizerische Einkaufszentrale für Drogerien (AMIDRO Centrale suisse d'achat pour drogueries), Rennweg 62, Biel.  
Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 113945. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1965 an.

Drogeriewaren, Nähr- und Stärkungsmittel, pharmazeutische Spezialitäten, Toiletteartikel, Spirituosen, Liköre und Weine, chemisch-technische Produkte (Farbwaren, Bodenpräparate), Schädlingsbekämpfungsmittel, Tierpflegemittel, Dünger, Autopflegemittel. (Int. Kl. 1 bis 5, 21, 29, 30, 31, 33)



N° 216286. Date de dépôt: 4 mars 1966, 20 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).  
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 116085.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1966.

Café pur, extrait de café pur, café décaféiné, extrait de café décaféiné.  
(Cl. int. 30)

# NESMOKA

Nr. 216287. Hinterlegungsdatum: 10. März 1966, 20 Uhr.  
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG (Société suisse de  
l'industrie tuillère S.A.) (Swiss Net. Comp. Ltd.), Müchwilen (Thur-  
gau). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Waren-  
angabe der Marke Nr. 118022. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 10. März 1966 an.

Gewirke und Tüllgewebe aller Art für Vorhänge, Kleider, Wäscheimita-  
tionsspitzen sowie gummielastische Gewirke und daraus konfektionierte  
Artikel. (Int. Kl. 24, 25, 26)



Buchstabe «M» und Biene werden weiss ausgeführt, übriger Fond rot.

Nr. 216288. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 20 Uhr.  
Adolf Montag AG, Islikon (Thurgau). - Fabrikation und Handel. - Er-  
neuerung der Marke Nr. 168917. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 11. März 1966 an.

Teigwaren und andere Lebensmittel aller Art. (Int. Kl. 29, 30)



Nr. 216289. Date de dépôt: 11 mars 1966, 15 h.  
Maggi S.A., Kemptal (Zurich). - Fabrication et commerce. - Renouvel-  
lement de la marque N° 116282. Le délai de protection résultant du re-  
nouvellement court depuis le 11 mars 1966.

Produits alimentaires et condiments, produits et marchandises diététiques,  
pharmaceutiques, agricoles, chimiques, médicaux, cosmétiques.  
(Cl. int. 1 à 5, 29, 30, 31)



Nr. 216290. Hinterlegungsdatum: 15. März 1966, 16 Uhr.  
Koelliker-Zoll AG, Tiefenhöfe 10, Zürich I. - Handel.

Vervielfältigungsapparat. (Int. Kl. 9, 16)

# neo- ro 200H

Nr. 216291. Date de dépôt: 16 mars 1966, 17 h.  
Ace Art Company, 24 Gould Street, Reading (Massachusetts, USA).  
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 115098.  
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
16 mars 1966.

Cornières-attaches pour photographies. (Cl. int. 16)

# NUACE

### Uebertragungen - Transmissions

Marke Nr. 122277 (FRITOS). - The Frito Company, Dallas (Texas, USA).  
Uebertragung an Frito-Lay, Inc., Frito-Lay Building, Exchange Park,  
Dallas (Texas, USA). - Eingetragen den 4. April 1966.

Marken Nrn. 155312 (PRODEXIN), 167387 (NACTON), 167803 (PHENI-  
DEX), 178729 (BENVIL), 178733 (BROXIL), 178734 (CELBENIN),  
179377 (ENTOCILLIN), 179379 (PENBRITIN), 179380 (TRESCELLIN),  
179981 (SAPACILLIN), 180047 (FUNDAMYCIN), 180245 (BENCARD),  
180766 (NACTATE), 180870 (BACTROBAN), 187493 (NACTISOL),  
188399 (TOTACILLIN), 188401 (VERACILLIN), 191669 (PENVETIN),  
194098 (ORBENIN). - Beecham Research Laboratories Limited, Brent-  
ford (Middlesex, Grossbritannien). - Uebertragung an Beecham Group  
Limited; auch Handel treibend unter der Firmabezeichnung Beecham  
Research Laboratories, Beecham House, Great West Road, Brentford  
(Middlesex, Grossbritannien). - Eingetragen den 2. April 1966.

Marke N° 156292 (PAYNOCLIL). - Beecham Research Laboratories Limi-  
ted, Brentford (Middlesex, Grande-Bretagne). - Transmission à Beecham  
Group Limited, faisant également le commerce sous la raison sociale  
Beecham Research Laboratories, Beecham House, Great West Road,  
Brentford (Middlesex, Grande-Bretagne). - Enregistré le 2 avril 1966.

Marke N° 175023 (MONTELLA). - Somafa S.A., Zurich 11. - Transmission  
à Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - Enregistré le 4 avril  
1966.

Marke N° 194347 (RIGIDENT). - Wickman Pharmaceuticals, Pasadena  
(Californie, USA). - Transmission à Wickman Pharmaceutical Co., Inc.,  
2938 Denby Avenue, Los Angeles (Californie, USA). - Enregistré le  
4 avril 1966.

Marke Nr. 198956 (fig.). - The Marley Tile Company Limited, Sevenoaks  
(Kent, Grossbritannien). - Uebertragung an Marley AG, Nydegasse 15,  
Bern. - Eingetragen de 2. April 1966.

Marke N° 215417 (DODYWATCH). - Jacobo Salzberg, Sao Paulo (Brésil).  
Transmission à «Aetos Watch» Ed. Heimerdinger & Cie, 3. rue des  
Charmilles, Genève. - Enregistré le 4 avril 1966.

### Firmaänderung und Sitzverlegung Modification de raison et transfert de siège

Marke Nr. 191189. - Schmelzkäse AG, Langnau i.E. (Bern). - Firma geän-  
dert in Fromalp AG (Fromalp S.A.) (Fromalp Ltd.). - Sitz verlegt  
nach Zollikofen (Bern). - Eingetragen den 2. April 1966.

### Limitations de l'indication des produits Einschränkungen der Warenangabe

Marke N° 188688 (TETRAFAR)  
Trifar di Giuseppe Triolo, Chiasso. - L'indication des produits est limi-  
tée comme suit: Antibiotiques à base de tetracycline et associations  
d'antibiotiques à base de tetracycline avec des préparations contenant  
des vitamines. - Enregistré le 2 avril 1966.

Marke Nr. 210934 (DURIT)  
Hartchromwerk Brunner AG, St. Gallen. - Die Warenangabe wird wie  
folgt eingeschränkt: Durch ein Spezialverfahren veredelte Werkstücke  
aller Arten und Formen aus metallischen Werkstoffen. - Eingetragen  
den 2. April 1966.

Marke Nr. 215200 (MELAMOR)  
Neopharm Aktiengesellschaft, Luzern. - Die Warenliste wird einge-  
schränkt durch die Streichung der Angabe «diätetische Nahrungsmittel für  
Kinder und Kranke». - Eingetragen den 4. April 1966.

### Radiations - Lösungen

Marke N° 177861 (TETREX)  
Toyo Rayon Co., Ltd., Tokyo (Japan). - Radiée le 4 avril 1966 à la de-  
mande de la titulaire.

Marke Nr. 214628 (SYNALECIT)  
Synpharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, Uzwil (St. Gallen).  
Gelöscht am 2. April 1966 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke N° 214831 (ERGAVERN)  
Zyma S.A., Nyon (Vaud). - Radiée le 4 avril 1966 à la demande de la  
titulaire.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## EWG-Zolltarif

Die schweizerischen Behörden haben am 3. Mai 1966 in den Hauptstädten der Mitgliedstaaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft sowie am Sitze der EWG-Kommission in Brüssel eine Note überreichen lassen. Die schweizerische Intervention wendet sich gegen den kürzlichen Beschluss des EWG-Ministerrats, die provisorische Kürzung des EWG-Zolltarifs um 20% ab 1. Juli 1966 für eine grosse Anzahl von Produkten nicht mehr weiterzuführen.

103. 4. 5. 66

## Tarif douanier commun de la CEE

Les autorités suisses ont remis le 3 mai 1966 une note aux capitales des pays membres de la Communauté économique européenne ainsi qu'au siège de la Commission de la CEE à Bruxelles. Par cette note, la Suisse s'élève contre la récente décision du Conseil des Ministres de la CEE de supprimer à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1966 pour un grand nombre de produits la réduction provisoire de 20% sur le tarif douanier commun de la CEE.

103. 4. 5. 66

Schweizerische Beteiligung an der «International Hemisfair 1968»  
in San Antonio, Texas

(vom 6. April bis 6. Oktober 1968)

Mit Schreiben vom 21. Dezember 1965 an die Schweizerische Botschaft in Washington ist die Schweiz offiziell eingeladen worden, sich an der vom Bureau International des Expositions in Paris am 17. November 1965 anerkannten Ausstellung zu beteiligen.

Die Stiftung Pro Helvetia hat bereits zur Einladung Stellung genommen und steht einer Beteiligung grundsätzlich wohlwollend gegenüber.

Schweizerische Wirtschaftsorganisationen, Verbände oder Firmen, welche sich ebenfalls für eine Beteiligung interessieren, möchten sich bis spätestens Donnerstag, den 26. Mai 1966, bei der Schweizerischen Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, 8022 Zürich, schriftlich anmelden.

Gemäss Ausstellungsreglement, Artikel 9, sind Produkte zugelassen, welche in einer der vier vorgesehenen Gruppen eingereicht werden können.

Die Ausstellung über die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der amerikanischen Zivilisationen umfasst folgende Kapitel:

## Klasse I - Der Ursprung

- A. Die antiken Zivilisationen
  - Einwanderung
  - Kolonien
  - Entdeckungen und Eroberungen
  - Geschichte
- B. Antike Kulturen
  - Kunst
  - Literatur
  - Sprachen
  - Musik
  - Architektur
  - Wissenschaften
- C. Religionen
  - Antike
  - Gegenwart
  - Ethik

## Klasse 2 - Das Erreichte

- A. Oekonomische und soziale Projekte
  - Die Entwicklung der Nationen
  - Regierungen
  - Die historische Entwicklung der internationalen monetären Systeme
- B. Erziehung
  - Höhere technische Ausbildung
  - Wissenschaftliche Ausbildung
  - Freizeit und Sport
- C. Besondere Resultate
  - Programme für den Kampf gegen die Armut
  - Verbesserung des Lebensstandards
  - Entwicklung der Ausnutzung der Naturkräfte und Bodenschätze

## Klasse 3 - Die Erwartungen

- A. Internationale Organisationen
  - Gegenseitige Hilfe
  - Kontrolle der Entwicklung der Bevölkerung
  - Technischer Erfahrungsaustausch
  - Kultureller Erfahrungsaustausch
  - Studien und Versuche
  - Wissenschaftlicher Austausch
- B. Religionen
  - Interkonfessionelle Beziehungen
- C. Philantropische Missionen
  - Volkmedizin
  - Verhütung von Seuchen und Krankheiten
  - Erziehung in Entwicklungsgebieten
- D. Städte und Regionalplanung
  - Ausmerzung der Elendsviertel
  - Konservierung historischer Monumente
  - Die Städte und der Verkehr der Zukunft
- E. Gewässer-, Luft- und Waldschutz

## Klasse 4 - Folklore

103. 4. 5. 66

Participation suisse à l'exposition «International Hemisfair 1968»  
à San Antonio, Texas

(du 6 avril au 6 octobre 1968)

Par lettre du 21 décembre 1965 adressée à l'Ambassade Suisse à Washington notre pays fut invité officiellement de participer à l'Exposition à San Antonio reconnue par le Bureau International des Expositions à Paris le 17 novembre 1965.

La Fondation Pro Helvetia a déjà examiné à fond l'invitation et décidé en principe sa participation.

Les organisations économiques suisses, les associations professionnelles et les maisons d'exportation qui s'intéressent pour une participation sont invitées de s'adresser à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Dreikönigstrasse 8, 8002 Zurich, par écrit avant jeudi 26 mai 1966.

Selon règlement d'exposition, article 9, sont admis les produits contenus dans une des 4 classes prévues.

L'exposition sur le développement passé, présent et futur des civilisations des Amériques contient les classifications suivantes:

## Classe I - Le patrimoine

- A. Civilisations antiques
  - Migrations
  - Colonies
  - Découvertes et conquêtes
  - Histoire
- B. Cultures anciennes
  - Arts
  - Littérature
  - Langues
  - Musique
  - Architecture
  - Sciences
- C. Religions
  - Antiquité
  - Temps modernes
  - Ethique et diplomatie

## Classe II - Les résultats acquis

- A. Projets économiques et sociaux
  - Evolution des nations
  - Gouvernement
  - Systèmes monétaires internationaux (développement historique)
  - Relations ouvrières
- B. Education
  - Formation technique supérieure
  - Formation scientifique
  - Loisirs, sports, culture physique
- C. Réalisations spéciales
  - Programmes de lutte contre la misère
  - Amélioration des niveaux de vie
  - Evolution des conceptions relatives à l'exploitation des ressources naturelles

## Classe III - Les promesses

- A. Organisations internationales
  - Assistance mutuelle
  - Contrôle démographique
  - Echanges techniques
  - Echanges culturels
  - Etudes et recherches
  - Echanges scientifiques
- B. Religions
  - Relations interconfessionnelles
- C. Missions philanthropiques
  - Médecine populaire
  - Prévention des maladies
  - Education des régions nouvelles
- D. Urbanisme et plans régionaux
  - Suppression des taudis
  - Conservation des monuments historiques
  - Les villes futuristes
- E. Assainissement de l'air, des forêts et des cours d'eau

## Classe IV - Folklore

103. 4. 5. 66

## République islamique de Mauritanie

## Droit fiscal d'entrée

Publié dans le «Bulletin de la chambre de commerce de Nouakchott» du 7 mars 1966, le décret N° 66-031 du 10 février dernier a rendu exécutoire dans la République islamique de Mauritanie la décision N° 2/UD/65, prise le 3 juin 1965 à Dakar par le Comité de l'Union douanière des Etats de l'Afrique de l'Ouest, relevant le droit fiscal d'entrée applicable à la plupart des tissus de coton originaires de tous pays. Cette mesure frappe notamment les autres tissus de coton, à armure toile, sergé, croisé ou satin ou autres, imprimés ou similaires (rubriques 55-09 A<sup>e</sup> ou 55-09 A<sup>e</sup> du tarif douanier). Les produits textiles dont il s'agit supportent maintenant en Mauritanie un droit fiscal de 20% assorti d'un minimum de perception de 130 francs C.F.A. <sup>1)</sup> le kilogramme net pour les articles émergeant à la première de ces deux positions et de 140 francs C.F.A. <sup>2)</sup> le kilogramme net pour ceux repris sous la seconde.

## Anciens droits:

- <sup>1)</sup> - 15 % avec minimum de perception de 95 francs C.F.A. le kilogramme net.
- <sup>2)</sup> - 15 % avec minimum de perception de 105 francs C.F.A. le kilogramme net.
- <sup>3)</sup> 100 francs C.F.A. = 1.77 frs. environ (cours moyen des devises).

103. 4. 5. 66

Rédaction: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**STAHLMÖBEL FÜR**BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN  
HANDEL und INDUSTRIE

Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität

H. SANDMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 DIETLIKON  
051-93 21 90gegr. 1938 **Kursaal Bern AG.****Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, den 20. Mai 1966, um 16.30 Uhr, im Kursaal Bern

## Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1965, Revisionsbericht.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Rechnungsrevisoren liegen ab 10. Mai 1965 im Büro des Sekretärs Notar H.R. Steck, Amthausgasse 1, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Als Legitimation zur Teilnahme an der Generalversammlung gilt die den Aktionären vermittelst eingeschriebenem Brief gesandte Zutrittskarte.

Bern, den 4. Mai 1966

Der Verwaltungsrat

**COTTAGON AG.****Zürich****Einladung zur****ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**auf Dienstag, den 17. Mai 1966, 11.00 Uhr, im Geschäftslokal der Gesellschaft,  
Dreikönigstrasse 21, Zürich 2

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1965, und Beschlussfassung über die Behandlung des Geschäftsergebnisses.
3. Décharge-Erteilung.
4. Wahlen.
5. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab Freitag, den 6. Mai 1966, am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zürich, den 28. April 1966

Der Verwaltungsrat.

**Trambahngesellschaft Basel-Aesch AG.****Einladung der Aktionäre****zur 59. ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 18. Mai 1966, 17 Uhr, im Hotel «Ochsen», in Reinach

## Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Mai 1965.
2. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1965; Bericht der Revisoren und Déchargeerteilung an den Verwaltungsrat.
3. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates (5 Mitglieder).
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Rechnung und Revisorenbericht sowie der Geschäftsbericht sind vom 4. Mai an im Bureau der Gemeindeverwaltung Reinach zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der Geschäftsbericht 1965 wird jedem Aktionär mit der Eintrittskarte für die Generalversammlung übergeben. Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind die Stamm- und Prioritätsaktien unter genauer Angabe der Nummern bis spätestens 11. Mai 1966 bei Herrn Alois Feigenwinter, Präsident des Verwaltungsrates, 4153 Reinach, anzumelden, worauf den Aktionären Eintrittskarten zugestellt werden.

Reinach, den 23. März 1966

Der Verwaltungsrat der TBA

**Imprimerie Boéchat S.A., Feuille d'Avis du Jura****Delémont****L'assemblée générale ordinaire**

de la société est convoquée pour samedi 14 mai 1966, à 17 h., au restaurant National, à Saignelégier.

## Ordre du jour:

- 1° Lecture du dernier procès-verbal.
- 2° Rapport de gestion du conseil d'administration.
- 3° Comptes de 1965 et rapport des vérificateurs.
- 4° Approbation des comptes de 1965 et décharge au conseil d'administration et aux vérificateurs.
- 5° Divers.

Le bilan, les comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, 10 jours avant l'assemblée générale.

Lors de l'assemblée générale, les membres établiront la possession des actions soit par la présentation de celles-ci, soit par la présentation d'un certificat bancaire ou notarié.

Delémont, le 2 mai 1966

Le conseil d'administration

Wegen Umstellung auf elektronische Datenverarbeitung günstig zu verkaufen

**2 Registraturtröge  
für Kontenformat 210 x 260 mm**Aussenmasse 94 cm hoch, 218 cm breit, 86 bzw.  
89 cm tief. Kapazität je 30000 Konten.**Zürcher Kantonalbank, Organisationsbüro, Zürich**  
Telefon (051) 29 56 11**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG.  
Schlieren-Zürich**Der Coupon Nr. 11 unserer Aktien Nrn. 1 bis 25 000 wird unter Abzug von 3%  
Coupons- und 27% Verrechnungsteuer mit

Fr. 25.20 netto

von heute an am Sitz der Gesellschaft in Schlieren oder an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich, deren Filialen, Agenturen und Depositenkassen spesenfrei eingelöst.

Schlieren, den 29. April 1966

Der Verwaltungsrat

**Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals****Einladung zur****ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 17. Mai 1966, 15.15 Uhr, im Hotel Krone, in Solothurn

## Tagesordnung:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1965.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in die Kontrollstelle.

Die Rechnungen und der Revisorenbericht werden vom 4. Mai 1966 an im Büro unserer Gesellschaft in Solothurn zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag, den 16. Mai 1966, bei der Direktion der Gesellschaft in Solothurn sowie den nachstehend verzeichneten Banken erhoben werden:

Solothurner Kantonalbank  
Solothurner Handelsbank  
Schweizerische Volksbank, Solothurn  
Solothurnische Leihkasse  
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn  
Kantonalbank von Bern  
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn

Solothurn, den 19. April 1966

Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. W. FröhlicherVerlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung einer Probenummer  
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**RADIO-SUISSE**

Société anonyme de télégraphie et téléphonie sans fil

**La 44<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire des actionnaires**est convoquée pour le mardi 31 mai 1966, à 11 h. 30, à Berne, au siège de la société, Viktoriaplatz 1, salle des conférences, 5<sup>e</sup> étage.

## Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 25 mai 1965.
- 2° Présentation du rapport annuel et des comptes de l'exercice 1965.
- 3° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 6° Election des vérificateurs des comptes.

Les comptes annuels et le rapport des commissaires-vérificateurs sont déposés au siège de la société, où ils peuvent être consultés par les actionnaires.

Sur demande, les cartes d'admission à l'assemblée générale seront adressées directement aux titulaires d'actions inscrits au registre des actions.

Berne, le 4 mai 1966

Le conseil d'administration

## Kaufangebot Aktien Raffineries du Rhône S.A., Collombey-Muraz

Die Société Fiduciaire Romande Ofor S.A., Genf, erklärt sich im Namen eines Konsortiums bereit, die Aktien der RAFFINERIES DU RHÔNE S.A., Collombey-Muraz, zum Nominalwert, d. h.

Fr. 100.- netto pro Aktie

mit Coupons Nr. 4 und ff., zu übernehmen.

Dieses Kaufangebot hat bis Montag, den 9. Mai 1966, Gültigkeit.

Die Titel können innert der genannten Frist, ohne Kosten für den Verkäufer, bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der nachfolgenden Banken eingereicht werden:

- SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN, Basel
- SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK, Bern
- SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT, Zürich
- SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT, Zürich
- WAADTLÄNDISCHE KANTONALBANK, Lausanne
- WALLISER KANTONALBANK, Sitten

Der Kaufpreis wird gegen Uebergabe der Titel sofort ausbezahlt.

Genf, den 21. April 1966

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.

Günstig zu verkaufen wegen Umstellung

### Synchro-Fakturieranlage

aus Supermetal-Fakturiermaschine FMR II/3. Speicherschrank für Konstanten und Begriffe. Kartenlocher Typ «Peters». Bis Februar 1966 in Betrieb, regelmässige Wartung.

Anfragen an:  
**HEINRICH WAGNER & Co.**  
Werdhölzistrasse 79  
8048 Zürich  
Tel. (051) 52 44 14

### Stenoblocs

in allen Papeterien erhältlich

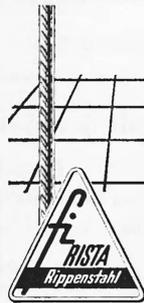


**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZÖLLIKOFEN

### Zu verkaufen

Einmauer-Tresore, Kassetten, Aktenschränke, Tresore, Kassenschränke, verschiedene Grössen, auch Occasionen ab Lager, zum Teil mit Garantie. Feuerfest. Preise ab 280 Fr.

Verlangen Sie die Preisliste bei:  
H. Maag, Schädritstrasse 62, 6000 Luzern.



**FISCHER & CO.**  
5734 REINACH

### Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigen Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

### Mitteilung in Sachen Recouvrex AG.

Wir empfehlen uns für die Wahrung Ihrer Interessen in dem beim Konkursamt Neuenburg am 25. März 1966 eröffneten und gemäss Art. 231 SchKG. im summarischen Verfahren hängigen Konkurs (Eingabefrist bis 31. Mai 1966) wie auch für die Weiterbearbeitung Ihrer Inkasso.



seit 1897

AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband  
Kleinstrasse 15, 8032 Zürich.  
Tel. (051) 47 99 10 (e-center)

Als Assistent der Personal- und Sozialabteilung eines grossen Industriekonzerns möchte ich meine Erfahrungen auf dem Gebiete der Rekrutierung, Betreuung und Schulung von in- und ausländischen Mitarbeitern sowie die Kenntnisse, die ich mir als Direktionssekretär eines Handelsbetriebes vornehmlich im Ein- und Verkauf, in Organisation, Werbung und Budgetierung erworben habe, in der

### Geschäftsführung und/oder im Personalwesen

in leitender Position einsetzen.

Anfragen vorzugsweise Raum Zürich oder Umgebung von kleineren bis mittelgrossen Unternehmen sind erbeten unter Chiffre 31326-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

Zu verkaufen:

### Gleiswaage für Wagon CFF

Normalspur, Länge 9,40 m  
Wiegkraft 40 t., kleinste Teilung 1 kg.  
Baujahr 1932, letzte Revision 1959,  
mit patentierter Plattenverschiebung, in  
sehr gutem Zustand, Balken rostfrei.

Sieh wenden an  
**PETROFRANCE-STOCKOR S.A.**,  
Carrefour de Villereuse 1, Genf,  
Telephon (022) 36 89 40.

Grösseres Fabrikationsunternehmen (Maschinenteile und Apparate) mit ständig hohem Auftragsbestand, leistungsfähigem Maschinenpark, sichern Zukunftsaussichten, tüchtiger Leitung, sucht zwecks Erhöhung der Kapitalbasis

### Fr. 200 000.—

(evtl. auch in Teilbeträgen ab Fr. 50 000.—)  
Gute Absicherung, festen Zins und interessante Umsatzbeteiligung.

Offerten unter Chiffre OFA 2630 B an Orell Füssli-Annoncen AG, 3001 Bern.

In der ganzen Schweiz **ELWE** Büromöbel für Geschäft und Heim

## Wieder zwei ELWE-Schläger!



**Schreibmaschine «Engadine»**  
flach, handlich, harmonisch.  
Wagenbreite 24 cm.  
3fache Farbbandumschaltung, doppelte Randsteller, Walzenreilau.  
In wunderschöner Kunstledertasche, nur 4 kg.

198.-



495.-

**Addiermaschine «Piccolo Elektrik»**  
Kleine, leichte, schreibende, vollelektrische Addiermaschine mit Kontrollstreifen, 3,7 kg.  
Hinter der Konstruktion der «Piccolo Elektrik» steht fast ein halbes Jahrhundert Erfahrung im Bau von Addiermaschinen.  
Klein im Format.  
Gross in der Leistung.

Komplette Büromöbel-Einrichtungen in EICHE und TEAK.  
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder verlangen Sie Prospekte.

**ELWE** Büromöbel, Kanalstr. 15/Handelshof, 8152 Glattbrugg  
Telefon 051 83 97 47  
**Leo Weber** Filiale in Echallens VD, Telefon 021 91 16 17



**Grüniger AG.**  
Olten

Flachglashandel, Glassehleiferei, Spiegelfabrikation

sucht

## Kaufmann

versiert in Kalkulation und Korrespondenz, um dem kaufmännischen Sektor vorstellen zu können,  
oder

## Betriebsleiter

zur Führung des Betriebes (Lageraufsicht, Zuschneide-reien aller Bauglassorten, Glassehleiferei und Spiegel-belegerei) sowie Organisation und Ueberwachung von Montageaufträgen und Spedition.

Voraussetzung: Branche-Erfahrung, sicherer Umgang mit Kunden und Personal, sorgfältiges, speditives Arbeiten, unterstützt von einem guten Personalbestand und der Geschäftsleitung.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

## MOORE-McCORMACK

*Lines*

### SERVICE EXPRESS

pour  
NEW YORK PHILADELPHIA  
BALTIMORE et NORFOLK  
avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES  
ROTTERDAM-NEW YORK en 7 jours

	de Rotterdam	de Bâle
s/s MORMACARGO	10. 5.	6. 5.
s/s MORMACDRACO	17. 5.	13. 5.
s/s MORMACVEGA	24. 5.	20. 5.
s/s MORMACALTAIR	31. 5.	27. 5.

Renseignements, réservations et établissement des con-naissements auprès des agents:

**FERT & CIE**  
Genève  
tél. (022) 34 88 00

Bâle  
tél. (061) 24 67 00



Zürich  
tél. (051) 27 76 44

## Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

### Bank Prokredit AG

Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50  
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name .....

Vorname .....

Strasse .....

Ort ..... Kt. ....

## VON ROLL AG. GERLAFINGEN

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. Mai 1966, um 15.30 Uhr, im Werkhotel in Gerlafingen

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1964/65 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates gemäss § 13, Abs. 1 und 2 der Statuten.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten für das laufende Geschäftsjahr.
6. Festsetzung der Entschädigung für den Verwaltungsrat.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 3. Mai 1966 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Gerlafingen auf.

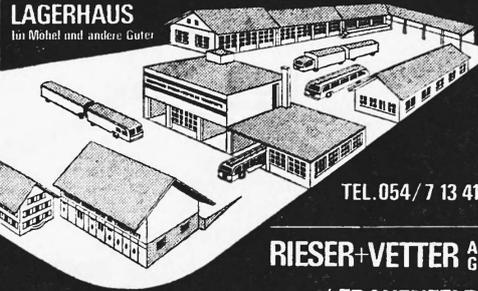
Stimmberechtigt sind die am heutigen Tage im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 2. Mai bis und mit 16. Mai 1966 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.

Gerlafingen, den 2. Mai 1966

VON ROLL AG.  
Der Präsident des Verwaltungsrates  
Robert Durrer

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

**LAGERHAUS**  
für Möbel und andere Güter



TEL. 054 / 7 13 41

**RIESER+VETTER A G**

TRANSPORT-UNTERNEHMEN 8500 / FRAUENFELD

Günstige Voraussetzungen für Auslieferungslager

## LONZA AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 17. Mai 1966, vormittags 10.30 Uhr, im Vortragssaal des Kunstmuseums in Basel (Eingang Dufourstrasse)

#### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes
2. Bericht der Kontrollstelle
3. Genehmigung der Jahresrechnung
4. Entlastung der Verwaltung
5. Wahl in den Verwaltungsrat
6. Wahl der Kontrollstelle

Die Eintrittskarten und Vollmachten für diese Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank ab 5. Mai bis spätestens den 12. Mai 1966 bei den nachfolgenden Stellen bezogen werden:

in Basel: bei der Gesellschaft, Mühlensteinerstrasse 38  
beim Schweizerischen Bankverein  
bei den Herren Ehinger & Cie.

in Genf: beim Schweizerischen Bankverein

in Zürich: beim Schweizerischen Bankverein

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle stehen bei den obigen Stellen vom 5. Mai 1966 an zur Verfügung der Aktionäre.

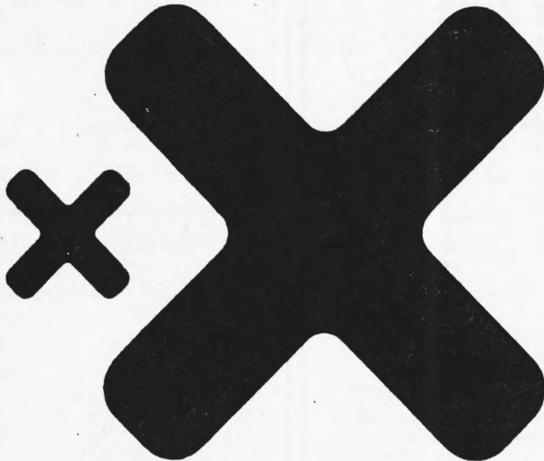
Basel, den 4. Mai 1966

Für den Verwaltungsrat der  
LONZA AG.  
Der Präsident: Engi

## IHR UNTERNEHMEN WÄCHST MIT BURROUGHS

**SERIE F:** Sollen wir Vorzüge der textschreibenden Burroughs Buchungsaufzählern aufzählen?

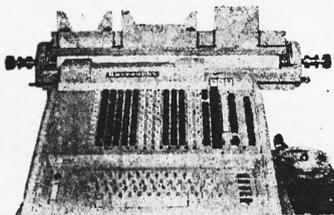
Nein, denn das Inserat würde mehrseitig. Hier nur einige wesentliche Punkte. Einfachste Bedienungsweise, unvergleichliche Geschwindigkeit, fast unbeschränkte Programmiermöglichkeiten. Auf Wunsch mit 2 bis 28 Zählwerken, automatischem Konto-Einzug, elektronischer Multiplikation, automatischer Saldoaufnahme, Lochband- oder Lochkarten-Ausgabe, usw.



Verlangen Sie eine Demonstration oder unverbindliche Problembesprechung. Ihr Burroughs-Organisator freut sich, Sie beraten zu dürfen. Burroughs Rechenmaschinen AG, Sihlporte 3, 8023 Zürich, Tel. (051) 258760. Filialen in: Aarau, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Sion, St. Gallen und Zürich.

**Burroughs** 

Additions-  
und Rechenmaschinen  
Buchungsaufzählern  
Elektronenrechner-Anlagen



A vendre

## TERRAIN au centre de Genève

pour construction petit immeuble commercial.

Convientrait pour banque, compagnie d'assurances,  
société commerciale, etc. Renseignements sous chiffre  
R 60937 X à Publicitas, 1211 Genève 3

A vendre à La Côte (VD)

## DOMAINE AGRICOLE

Situation exceptionnelle à Vinzel. Bâtiments entièrement  
reconstruits. 2 écuries pour 20 bovins. Bon terrain, plat,  
en un seul mas de 118000 m<sup>2</sup>. Proximité autoroute et  
gare C.F.F.

Offres sous chiffre A 61069-18, à Publicitas, 1211 Ge-  
nève 3.

**CYNAR**  
der Aperitif aktiver Menschen  
**CYNAR**



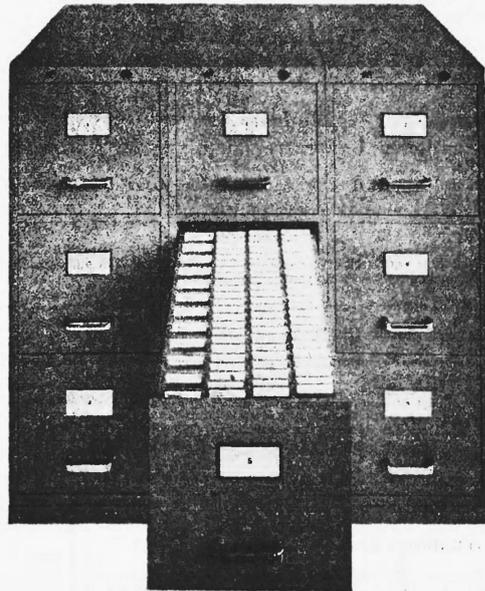
Preismarkierung  
in Sekundenschnelle

Keine Sekunde benötigen Sie, um mit diesem neuen Preisdruck- und Etikettiergerät in einem Arbeitsgang eine Haftetikette zu bedrucken, von der Vorratsrolle zu lösen und auf jeden beliebigen Gegenstand aufzukleben. Kein Finger berührt die Etikette. Verwenden auch Sie für eine rationelle Preismarkierung und saubere Artikelbezeichnung diesen meistgekauften Preisdruckapparat der Schweiz.

# EMBRAG

EMIL BRENNISEN AG, Sennheimerstr. 15 4000 Basel Telefon 061/398970

# BIGLA



## Stahl-Registraturschränke

Jetzt wieder ab Lager lieferbar

BIGLER, SPICHIGER & CO AG 3507 BIGLEN TEL. 031 686221

## Graubündner Kantonalbank

Staatsgarantie

Ausgabe einer

### 5%-Anleihe 1966 von Fr. 20 000 000.-

bestimmt zur Beschaffung weiterer Mittel für das Aktivgeschäft

Anleihebedingungen:

Zins	5%, Jahrescoupons per 31. Mai
Laufzeit	12 Jahre, nach 10 Jahren durch die Bank vorzeitig rückzahlbar
Stückelung	Inhabertitel von Fr. 1000.- und Fr. 5000.-
Kotierung	an den Börsen von Zürich, Basel und Chur
Emissionspreis	99.40% zuzüglich 0,60% eidg. Titelstempel = 100%
Zeichnungsfrist	4. bis 11. Mai 1966, mittags
Liberierungsfrist	31. Mai bis 15. Juni 1966

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken erhältlich

Graubündner Kantonalbank

## Einbauten

in Ladenmöbel für Uhren, Schmück, Brillen, Bestecke usw. in allen gewünschten Materialien und Ausführungen.

Neuanfertigung von Vitrinen, Klein-Ladenmöbeln usw. prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger GmbH.**  
Etuifabrik, Musterkoffer

Kemplerstrasse 5, 8032 Zürich, Tel. (051) 32 87 96

Vertrieb: K. Herzog AG

**RN 3K<sup>®</sup>**  
Büromöbel



Rüegg-Naeggeli & Cie AG 8022 Zürich RN Center für Büro- u. Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49 Am Schanzengraben Telefon 051/270250

## Elektro-Dater Elektro-Numerateur

für Posteingang,  
Numerierung



wir lösen  
jedes Stempelproblem

## SPECKERT + KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich I Telefon 25 00 50  
beim Löwenplatz